

3 Aruba



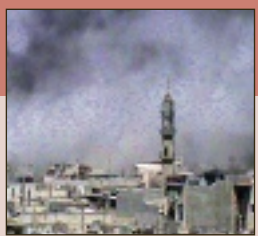
'Aruba pakt lifestyle
aan met lancering Ibis'

11 Financieel



DE kent gezellig
moment op Damrak

13 Wereld



Franse vrees voor nieuwe
massamoord in Syrië

14 Sport



'Twintiger' Sjevtsjenko
nog altijd van topklasse

Drukke wandelvierdaagse



ORANJESTAD — De wandelvierdaagse die Arubabank samen met Idefre en Subway voor de achtste keer organiseert, ging gisteren met een recordaantal deelnemers van start. Hoeveel mensen er mee deden, is nog niet bekend. Vandaag, morgen en overmorgen wordt er nog gewandeld over een afstand van 5 en 6 kilometer. De wandelingen beginnen om half zeven 's avonds. Vandaag opende overigens ook de tweede Pan-Amerikaanse Conferentie over Obesitas (Paco). Daar gaf Volksgezondheidminister Richard Visser (AVP) aan dat beweging één van de speerpunten tegen obesitas van de overheid is. Zie ook pagina 3 'Aruba pakt lifestyle aan met lancering Ibis'.

Geloofwaardigheid Jamaloodin bij Statenleden zakt tot nulpunt

WILLEMSTAD — Een meerderheid van de Statenleden gelooft niet meer in de goede intenties van minister van Financiën George 'Jorge' Jamaloodin (MFK). Een voorstel van orde van MFK-fractieleider in de Staten, Dean Rozier, om zijn partijgenoot Jamaloodin vandaag al naar de Staten te laten komen om informatie te geven over de financiële crisis waarin het land verkeert, werd weggestemd.

De spanningen tussen de regeringscoalities MFK en PS lopen verder op. Opnieuw maakte Rozier Staten voorzitter Ivar Asjes uit voor 'payaso' (clown). Er zijn genoeg voorbeelden waarbij de minister de Staten heeft voorgelogen. "Het parlement tolereert de minister totdat het niet meer gaat", waarschuwde FOL-Statenlid Anthony Godett. Asjes heeft voor aanstaande donderdag twee vergaderingen belegd waarbij de minister aanwezig dient te

zijn. De eerste is een vergadering van de Centrale Commissie om informatie te krijgen over de staat van de betalingsbalans. De tweede is een openbare vergadering aangevraagd door de PAR-fractie over de financiële situatie van het land.

Financiële crisis

Jamaloodin heeft al in brief van 31 mei aangegeven niet aanwezig te kunnen zijn, omdat hij op dienstreis naar Washington moet. Omdat de Staten al sinds 4 april achter de minister aanlopen om over de staat van de betalingsbalans te vergaderen, zet de Staten voorzitter Jamaloodin nu echter voor het blok. "Ik begrijp niet dat, wanneer er een financiële crisis heerst, de minister ervoor kiest om te gaan reizen. Het is aan de minister om deze situatie aan te pakken en om met de Staten in debat te treden over hoe de ernstige financiële situatie op te lossen."

Vervolg op pagina 6



Tsjechië verslaat Grieken: 2-1

WILLEMSTAD — "We gaan tegen Tsjechië vol op de aanval spelen", zo had de Griekse bondscoach Fernando Santos vooraf beloofd. Dat probeerden de Grieken dan ook van meet af aan, alleen vergaten de Hellenen daarbij dat verdedigen ook niet onbelangrijk is in het voetbal. Het kwam ze duur te staan. Binnen zes minuten stond het 2-0 voor de Tsjechen. "Geitenkaas", zei Johan Cruyff gekschend over de Griekse verdediging. De ploeg van Santos mocht nog blij zijn dat het bij 2-0 bleef in de eerste helft. Eenmaal over de schrik heen gingen de Grieken op zoek naar de aansluitingstreffer en vonden die in de 53e minuut. Daarna probeerden de Zuid-Europeaan van alles om aan de gelijkmaker te komen, maar Tsjechië bleef overeind.

MOSKOU — Betogers hebben gisteren in de Russische hoofdstad Moskou massaal tegen president Vladimir Poetin geprotesteerd. Zoals vaker het geval is in Rusland liepen de schattingen over de opkomst nogal uiteen: volgens de organisatoren waren er meer dan 100.000 betogers op de been, maar de politie houdt het op ongeveer 18.000. Volgens een correspondent van de Britse omroep BBC waren er tienduizenden mensen bij de betoging aanwezig.

Het was het eerste grote protest sinds Poetin op 7 mei begon aan zijn derde termijn. De betogers protesteerden tegen huiszoekingen bij belangrijke tegenstanders van het Kremlin, een dag eerder. Bekende oppositieactivisten als Aleksej Navalni, Sergej Oedaltsov en Ilja Jasjin moesten zich vandaag op een politiebureau melden voor ondervraging. De Russische auto-

Russen protesteren massaal tegen Poetin



Foto: AFP

Betogers droegen borden met zich mee, met opschriften als 'ordinaïr fascisme'.

riteiten hoopten hen zo bij de protesten weg te houden. Oedaltsov was desondanks toch aanwezig. "De recherche zal moeten wachten, ik heb mijn keuze gemaakt", zei hij. Hij riep de mensen op om ook na vandaag te blijven protesteren.

Poetin reageerde in een televisietoespraak. "We kunnen niet toelaten dat iets ons land verzwakt en de samenleving verdeelt. We kunnen beslissingen en daden niet toestaan als ze leiden tot sociale en economische schokken", zei de

president, die zich niet van zijn stuk laat brengen door de protesten. Poetin tekende vrijdag nog een controversiële en extreem strenge wet tegen protesten. Wie zonder vergunning demonstreert, kan een torenhoge boete tegemoet zien.

Wateroverlast in Vlaanderen

TORHOUT — Uitzonderlijk zware regenbuien hebben vandaag gezorgd voor wateroverlast in Vlaanderen.

Het dorpje Torhout ten zuiden van Brugge kwam half onder

water te staan en er werden veel wegen afgesloten. In Brussel waadden trams en auto's door vijftien centimeter water. Ook in Gent, Destelbergen, Boom en Reeten staan vele straten blank, meldde de brandweer.



Pan American
Conference on Obesity 2012

JUNE
11-16 2012

The Second Pan-American Conference on Obesity, with Special Attention to Childhood Obesity
A weeklong event at the Westin Aruba Resort

**"Let's work together to
stop childhood obesity"**

For more info visit www.paco.aw

FREE
ENTRANCE

Toerisme uit VS en Europa daalt opnieuw

ORANJESTAD — Aruba's belangrijkste toerismemarkt Noord-Amerika doet het opnieuw minder goed. In mei daalde het aantal toeristen met 1,9 procent. Uit de VS alleen kwamen 1,1 procent minder toeristen in vergelijking met vorig jaar. En ook Europa blijft het minder goed doen. Dat blijkt uit cijfers van het toerismebureau ATA. Deze zegt in samenwerking met partners hard te werken om 'zwaktes in de diverse markten' aan te pakken. Hiervoor is ook extra geld gereserveerd.

ATA is echter niet geheel duidelijk over de redenen van de terugval van de Amerikaanse markt. "Verschillende factoren spelen een rol bij deze daling en de luchtservice is daar één van." In eerdere berichten over de tegenvallende toerismecijfers voor deze markt gaf ATA ook redenen als een 'milde winter' in de VS en de economische neergang in dat land. In ieder geval zegt het toerismebureau ook al enige tijd hard te werken aan de luchtverbinding. Sinds het schrappen van vluchten door American Airlines is Aruba naarstig op zoek naar alternatieven. Onlangs kon het toerismebureau wel het goede nieuws brengen dat Delta medio december dagelijks vanaf JFK (luchthaven in New York) gaat vliegen. Uit de kwartaalcijfers die vorige maand beschikbaar kwamen, bleek al dat de Noord-Amerikaanse markt onder druk staat (-2 procent) in vergelijking met vorig jaar. Met de laatste cijfers over mei is dat dus niet verbeterd. Vooral uit de Amerikaanse regio Western (-11,4 procent) kwamen minder toeristen. Ook uit Canada daalde het toerisme met 15,9 procent.



Foto: Mire de Boer

Bezoekers van het Soul Beach Festival zorgden in mei in ieder geval voor meer toerisme naar Aruba. Toch blijven de toerismemarkten VS en Europa slecht presteren.

Dalende cijfers zijn er ook te zien in het aantal toeristen uit Europa. In mei gaat het om 7,5 procent minder toeristen dan vorig jaar. En dat is in lijn met de cijfers uit het eerste kwartaal van dit jaar, waarin sprake was van een totale daling van 3,3 procent. In mei kwamen vooral minder toeristen uit Nederland (0,6 procent) en Italië. Vanuit het Zuid-Europese land vliegt er namelijk geen charter meer naar Aruba. Ook komen er minder Engelse toeristen (-17,8 procent) en dat wijt ATA opnieuw aan de recessie in dat land. Positief zijn wel de de stijgende aantallen Duitse toeristen (45,3 procent) en Belgische (21,5 procent). Exacte aantallen verstrekte het toerismebureau echter niet. De tegenvallers in de Amerikaanse en Europese markt worden echter in mei

opnieuw goedgehaakt door stijgende aantallen toeristen uit Latijns-Amerika. Ook dat is in lijn met het eerste kwartaal van dit jaar toen het toerisme uit dit gebied steeg met 14,4 procent vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. In mei groeide deze markt met 10,9 procent. Aan kop staat Venezuela met een groei van 29,2 procent en dat staat voor 1503 toeristen meer dan in mei vorig jaar. In totaal kwamen er vorige maand 6630 Venezolanen naar Aruba voor vakantie. Ook de Argentijnse toerist wist ons eiland vaker te vinden (18,8 procent). Toerisme uit Brazilië daalde echter met 14,6 procent en ook uit Colombia nam het af met 1,1 procent.

Dankzij de gunstige ontwikkeling van de Latijns-Amerikaanse markt groeide het

toerisme in mei toch nog met 1,2 procent. Er kwamen vorige maand in totaal 65.268 toeristen en dat zijn er 789 personen meer dan in mei vorig jaar.

Soul Beach

Het toerismebureau laat tot slot opnieuw weten dat Soul Beach Music Festival vorige maand het bezoekersaantal flink omhoog heeft geduwd. Tijdens de vijf festivaldagen steeg het bezoek met 16,7 procent vergeleken met de editie van vorig jaar. Concreet betekende dat meer dan 14.600 bezoekers die Aruba aandedden. Vooral uit Suriname (62 procent meer) en buurreland Curaçao (75 procent) groeide het bezoek. Overigens plaatst ATA hierbij een kanttekening; niet alle bezoekers kwamen voor het muziekfestival: "De cijfers geven dus een indicatie."

Morgan's Island weer in brand



Politie en brandweer kijken toe terwijl een stuk glijbaan van waterpark Morgan's Island afbrandt.

ORANJESTAD — In het verlaten waterpark Morgan's Island woedde maandagnacht weer brand. De brand concentreerde zich op één van de hoger gelegen gebouwen en glijbanen van het waterpark.

Brandweer en politie gingen bij aankomst meteen over tot het bedwingen van de brand, dat gepaard ging met veel rookontwikkeling. Het is niet de eerste keer dat er brand uitbrak in de afgelopen twee jaar sinds Morgan's Island failliet ging wegens tegenvallend

bezoek. Het waterpark aan de Sasakiweg ligt er sinds maart 2010 volkomen verlaten bij. De vraag is nu wie de eigenaar is van Morgan's Island en of deze nog van plan is iets te doen met het waterpark of deze op zijn minst op te doeken. Via het register van de Kamer

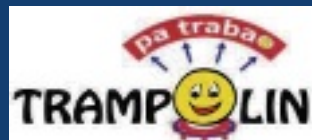
van Koophandel van Aruba weet Amigoe intussen dat Morgan's Island eigendom is van Morgan Investment. Dit bedrijf is op haar beurt ingeschreven in KvK van Curaçao. In dat register staan vijf managing directors vermeld. Drie daarvan zijn afkomstig uit Venezuela. Verder komt er één uit Uruguay en staat een Arubaan met de naam Leoncio Croes, geboren in 1954, geregistreerd.

Tijdelijk geen water

SAN NICOLAS — Het Water- en Energiebedrijf (WEB) moet woensdag 13 juni de watervoorziening in delen van San Nicolas tijdelijk stopzetten.

Dat heeft te maken met werkzaamheden aan het leidingnetwerk. De werkzaamheden zijn gepland van acht uur 's morgens tot twee uur 's middags. Het

bedrijf geeft een opsomming van de straten waar bewoners enkele uren geen water zullen hebben: Caya's St Croix, Bonaire, Saba, St. Maarten, St. Thomas, St. John, St. Lucia, Corsow, St. Eustatius, Nevis en Anguilla en tot slot Korte Steeg. WEB biedt op voorhand excuses voor ongemak dat bewoners kunnen ondervinden.



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

the plaza
Morgenmiddag 14:45
NL – Duitsland live op
het grote scherm

Geopend de gehele week
van 8.00 am – 01.00 am
Tel. 583-8826

**"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"**

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till June 13

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MADAGASCAR 3 daily: 4:00 matinee: 12:00 - 2:00 late show: 7:30 - 9:30 PG	MADAGASCAR 3 daily: 4:15 matinee: 1:45 late show: 7:45 PG
PROMETHEUS daily: 6:15 - 8:45 matinee: 11:30 late show: 7:30 - 9:30 R	PROMETHEUS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 7:45 R
MEN IN BLACK III daily: 5:15 matinee: 12:15 - 2:45 late show: 7:30 - 9:30 PG-13	MEN IN BLACK III daily: 5:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 7:45 PG-13
PIRANHA 3DD daily: 7:45 - 9:45 matinee: 11:45 late show: 7:30 - 9:30 R	PIRANHA 3DD daily: 8:00 - 10:00 matinee: 12:00 late show: 7:30 - 9:30 R
THE DICTATOR daily: 11:30 matinee: 11:30 late show: 7:30 - 9:30 PG-13	THE DICTATOR daily: 8:00 - 10:00 matinee: 12:00 late show: 7:30 - 9:30 PG-13
SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN daily: 9:45 - 8:45 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 7:30 - 9:30 PG-13	SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN daily: 5:30 - 8:30 matinee: 11:15 late show: 7:30 - 9:30 PG-13
WHAT TO EXPECT WHEN YOU'RE EXPECTING daily: 5:00 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 7:30 - 9:30 PG-13	WHAT TO EXPECT WHEN YOU'RE EXPECTING daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 7:30 - 9:30 PG-13
BATTLESHIP daily: 8:00 matinee: 11:15 late show: 7:30 - 9:30 PG-13	BATTLESHIP daily: 8:45 matinee: 11:30 late show: 7:30 - 9:30 PG-13
MEN IN BLACK III daily: 5:00 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 7:30 - 9:30 PG-13	MEN IN BLACK III daily: 6:15 matinee: 1:30 late show: 7:30 - 9:30 PG-13
MADAGASCAR 3 daily: 5:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 7:30 - 9:30 PG	MADAGASCAR 3 daily: 4:00 matinee: 1:30 late show: 7:30 - 9:30 PG
THE PIRATES! BAND OF MISFITS daily: 12:30 matinee: 12:30 late show: 7:30 - 9:30 PG	MIRROR MIRROR daily: 1:00 - 3:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 7:30 - 9:30 PG

Matinee: sat-sun | Late show: fri & sat

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

CLOWN
Doctors

Clown Doctors Aruba

Cl. 1 751-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m. Zon. Midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWA
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag van maand 12:00-14:00

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setar.net.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Bedankt voor het opletten!

Wij hebben nieuwe email-adressen:

Directie: arubadirectie@amigoe.com

Redactie: arubaredactie@amigoe.com

Administratie: adminaruba@amigoe.com

Advertentie: avisoaruba@amigoe.com

Abonnement: abbonnementaruba@amigoe.com

Verkoop: salesaruba@amigoe.com

Als u geen antwoord op uw mailverzoek krijgt, bel dan
582-4333 of fax 582-2368

Kantooruren: maandag t/m vrijdag 8:00 am – 4:30 pm

Adres: Bilderdijkstraat 16, kantoor 2 & 3
(schuin tegenover Colegio Arubano),
Oranjestad, Aruba

Bankrekeningnummers: CMB # 20651903
Banco di Caribe # 81027801

AMIGOE
De Kracht!!

KOORYMAN
MEGASTORE

NEW

OUTDOOR SOLAR LIGHT

- Beschikbaar in koper en zilver
- Incl. 2 LED-lampen
- Roestvrij staal
- Verlicht 8 - 10 uur
- Bespaart energie
- Geen electriciteit nodig, laadt automatisch op via zonlicht

36,99

Deze aanbieding is geldig van 11 juni t/m 1 juli 2012, of zolang de voorraad strekt.

Kooryman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag - zaterdag:
8am - 6pm • zondag: 9am - 1pm • www.koorymanbv.com

De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Het asfalteren van Safir fase 3 en Topaz fase 3 in het kader van IWIF 2012 deel 3"

Volgens bestek: DOW nr. 08, d.j. 2012.

Korte omschrijving van het werk:
Het asfalteren en verfraaien van Safir fase 3 en Topaz fase 3.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 12 juni 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350 =.
De betaling is voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare beschikkingen liggen ter inzage vanaf 12 juni 2012, te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 20 juni 2012 om 10:00 v.m. te DOW.
De Note van Inlichtingen wordt vastgesteld op 22 juni 2012 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 29 juni 2012 om 11:00 v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken.

De L.O.A. L.B. 1995 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gesluisdoeringstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

- Bereidheidswaardering van een lokale bank tot het betalen van een bankgarantie;
- De staat van eenheidsprestaties voor verpakking van moor- en mindworken;
- Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
- Overtige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

2e conferentie obesitas begonnen

‘Aruba pakt lifestyle aan met lancering Ibisa’

ORANJESTAD — “Hebben we een slechte dag, dan gaan we eten. Hebben we iets te vieren, ook dan gaan we eten. Deze link met voeding moeten we veranderen.” Met die woorden opende Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) vanmorgen de tweede Pan-Amerikaanse Conferentie over Obesitas (Paco), in hotel Westin. Het motto is ‘Let’s Work Together To Stop Child Obesity’. Met sinds gisteravond tot en met donderdag vooral workshops en lezingen. Vrijdag is de start van de tweedaagse conferentie, met ook de lancering van Instituto Bida Saludable (Ibisa).

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Op het programma van vandaag stond naast gast-spreker Visser ook Jessy Beukeboom, directeur van sportinstituut Idefre. Hij kwam echter niet aan het woord, de minister nam de boodschap van Beukeboom mee in zijn presentatie. *Amigoe* hoorde later van de organisatie dat Beukeboom zich had teruggetrokken als gastspreker vanwege de interne veranderingen binnen Idefre. Vanaf vrijdag gaat het sportinstituut immers op in Ibisa.

Visser vroeg in zijn presentatie aandacht voor de medewerkers van Idefre, van wie een aantal in de zaal zat. “Deze mensen zijn op Aruba de motor achter beweging. Tussen 2004 en nu is het aantal deelnemers aan *caminata’s* en andere publieke bewegingsevenementen toegenomen van 8000 naar meer dan 20.000. We zijn met *ciclovía* gestart, een concept dat we hebben overgenomen uit Colombia. Het duurde even voordat de samenleving er op reageer-

de, maar die verandering in *lifestyle* is merkbaar. En dat is precies waar Ibisa zich vanaf vrijdag op gaat concentreren”, aldus Visser. De minister wees er ook op dat aanpakken en in praktijk brengen niet iets is van de medische wereld alleen. “Zij kunnen de medische problemen bij obesitas in kaart brengen en behandel-ingen voorschrijven, maar veranderingen in *lifestyle* moet vanuit de hele samenleving van elk land komen. Van scholen, ngo’s tot beleidsmakers. We moeten de media inzetten om het publiek te bereiken, we moeten wetten veranderen om overgewicht te kunnen stoppen.” Kinderobesitas en chronische ziekten zijn complexe problemen die we met z’n allen moeten aanpakken.”

Groter probleem

Visser toonde ook cijfers over Aruba, maar die bleken niet recent en van acht jaar geleden. Ze komen uit een onderzoek onder 4000 Arubaanse schoolkinderen in de leeftijd van zes tot elf jaar. 36 procent kamp-



Foto: Mirte de Rozario

Volksgezondheid-minister Richard Visser aan het woord tijdens de obesitasconferentie in hotel Westin.

te toen met overgewicht, waarvan 25 procent obesitas is. In het onderzoek werden ook 1845 volwassenen betrokken, waarvan zelfs 81 procent toen overgewicht had en 51 procent daarvan obesitas. “Schokkende cijfers”, aldus de minister vanmorgen. “Aruba dacht het beter te doen dan de VS dat we als hét obesitasland beschouwen. Maar de waarheid is dat Caribische eilanden, en dus ook Aruba, het over het

algemeen slechter doen. De bevolking is meer vatbaar voor obesitas en chronische ziekten, deels omdat de eilanden in het algemeen alles moeten importeren.” Op wat voor een manier hoge import en obesitas met elkaar te maken hebben, liet Visser in het midden. De minister gaf ook aan dat het tijdens deze obesitasconferentie zaak is om zo recent mogelijke gegevens in kaart te brengen. Al merkte hij ook op dat zelfs

een onderzoek uit 2004 dwingt om de realiteit onder ogen te zien. “Eigenlijk zou elk land een eigen onderzoek moeten doen. Dan pas zie je de noodzaak om obesitas aan te pakken.”

Gat dichtHet is een internationaal deelnemersveld, dat deze week op Aruba bij Paco is. “Van beleidsmaker, leiders en onderzoekers, maar ook multinationals. De Verenigde Naties en de Wereld Gezondheids Or-

Ricky Croes verliest zaak tegen Lotto



ORANJESTAD — Ricky Croes, de voormalig financieel directeur van Fundacion Lotto pa Deporte, heeft de door hem aangespannen rechtszaak tegen zijn voormalig werkgever verloren. Volgens Papiamentstalige pers eiste Croes een schadevergoeding van enkele tonnen voor zijn ontslag. Het Gerecht in Eerste Aanleg heeft de eis vanochtend niet-ontvankelijk verklaard. Croes werd net als toenmalig Lotto-directeur Endy Croes ontslagen na het aantreden van de huidige regering die een nieuwe Raad van Bestuur opzette voor de stichting. Beide heren dienden een ontslagzaak in, die zij in 2010 verloren. Datzelfde jaar deed Fundacion Lotto pa Deporte aangifte tegen Endy en Ricky Croes. Ricky Croes werd aangehouden op verdenking van valsheid in geschrifte, verduistering en het witwassen van geld, maar werd na ondervraging vrijgelaten wegens gezondheidsproblemen.

Staten vervolgt debat WODC

ORANJESTAD — Het debat over het rapport van het Nederlandse onderzoeksinstituut WODC over de staat van het Arubaanse bestuur, vervolgt vandaag in de Staten.

Een belangrijke conclusie uit het WODC-rapport is dat het op een aantal terreinen structureel niet goed gaat en dat bestuurders misbruik maken van situaties die niet goed zijn geregeld. Vooral op het gebied van aanbestedingen, het verstrekken van vergunningen en bij het personeelsbeleid van de overheid gaat het mis, constateerden de onderzoekers. Wetten en regels worden overtreden en die misstanden gaan jaren door, wat vaak ook te maken hebben met voorkeursbehandelingen. De Staten en instanties zoals de Rekenkamer en Centrale Accountantsdienst

bieden bovendien onvoldoende tegenwicht. Dat bestuurders misbruik maken van de situatie, komt dus vooral voor als er gaten in de regelgeving zijn die de overheid niet opvult. Zoals criteria voor het afwijken van aanbestedingsregels die niet nader zijn beschreven en het ontbreken van een procedure voor het onderhands aanbesteden. Maar het is ook zichtbaar bij het verlenen van vergunningen doordat hardheidsclausules ontbreken. En doordat er ‘wachtlijsten van jaren’ zijn die voor vele ‘schrijnende’ gevallen zorgen en daardoor afwijken lijken te rechtvaardigen.

In de eerste ronde van het debat op 16 april bekritiseerde de oppositie vooral de kwaliteit van het rapport. MEP vindt dat de onderzoekers geen harde

bewijzen hebben gevonden voor de ‘roddels’. De partij meent dat er een nieuw onderzoek moet komen naar het handelen van de regeringen van 2001 tot en met 2011, om voor ‘altijd een einde te maken aan de speculaties’. Zelfs binnen de regeringspartij AVP was er kritiek op het rapport. Een aantal fractieleden vindt dat, in plaats van terugkijken op de fouten die zijn gemaakt door regeringen van verschillende signatuur, beter de aandacht kan uitgaan naar oplossingen en verbeteringen. De groene fractie wil onder andere met een wet komen tegen politieke benoemingen en een speciale commissie instellen voor aanstellingen binnen de overheid.

Ook van buiten kwam er kritiek op het WODC-rapport dat in opdacht van de Arubaanse en Nederlandse

regering is opgesteld. Zo klaagde advocatenkantoor Croes, Wever en Tchong zich in een lange brief aan het bestuur van het Nederlandse onderzoeksinstituut WODC. Hierin gaat het advocatenkantoor uitgebreid in op de bevindingen in het rapport en de wetenschappelijkheid ervan. “Immers, met de in het rapport vele malen ten tonele gevoerde landsadvocaat wordt ons kantoor, in het bijzonder de vele malen ten tonele gevoerde broer van de minister van justitie, partner Hendrik Croes, bedoeld waardoor een beeld wordt geschapen als zouden de zorgen over de rechtshandhaving en de deugdelijkheid van bestuur op Aruba terug te voeren te zijn op het bestaan van ons kantoor. Dat is echter te veel eer voor wie de feiten van verhalen weet te onderscheiden!”, aldus de brief.

Benzine fors goedkoper

ORANJESTAD — Vanaf morgen 13 juni gaan de prijzen van benzine en diesel en ook kerosine fors omlaag.

Dat maakt de minister van Economische Zaken bekend. Voor een liter benzine betaalt de klant morgen 2,35 florin aan de pomp. Dat is 17,1 cent minder.

Een liter diesel gaat 2,05 florin afgerond kosten en dat is 12,7 cent lager.

De prijs voor een liter kerosine daalt met 12,8 cent naar 2 florin. De prijzen voor deze brandstoffen zijn inclusief bbo. De olieprijs op de internationale wereldmarkt is overigens nog steeds aan het dalen.

MEP zoekt nieuwe kandidaten



Ook Hendrik Tevreden, die kandidaat was op de lijst van MEP in 2009, gaf afgelopen zondag een toespraak tijdens de partijbijeenkomst in Santa Cruz.

ORANJESTAD — MEP is nog altijd op zoek naar nieuwe kandidaten voor op haar kieslijst. Dit zei partijleider Evelyn Wever-Croes gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie van de gele fractie.

De grootste oppositiepartij in het parlement hield afgelopen zondag een bijeenkomst met haar leden. De zes nieuwe districtleiders van de partij werden gepre-

senteerd. Kandidaten op de vorige kieslijst, onder wie kandidaten die inmiddels ook uit de politiek zijn gestapt, hielden toespraken. Tijdens de persconferentie gisteren zei partijleider Croes dat MEP bezig is met het werven van nieuw politiek talent. “Ook zijn we bezig met het voorbereiden van een verkiezings- en regieerprogramma. Ik moet zeggen dat dit bij onze aanhang in goede aarde viel toen we dit tijdens de bij-

eenkomst aankondigden.” Croes vertelt dat zij tijdens haar toespraak afgelopen zondag vertelde waar zij de afgelopen negen maanden sinds haar verkiezing tot partijleider mee bezig is geweest, met name de herstructurering van de partij. “We zijn bezig om MEP een sterke fundering en structuur te geven, zodat wij weer de grootste en best georganiseerde partij van Aruba kunnen worden”, aldus Croes.

IN HET KORT

Dood in bed

Een 31-jarige vrouw uit Colombia is dood in haar bed gevonden in een huis aan de Juliana Van Stolbergstraat in San Nicolas. Justitie nam het lichaam in beslag voor nader onderzoek. In het huis zijn flessen gif gevonden en vermoed wordt dat de vrouw daaruit heeft gedronken.

Racen op de Sasaki

De politie heeft twee auto's in beslag genomen die op de Sasakiweg aan het racen waren. De politie was op dat moment bezig met een controle en klokte 135 kilometer op de teller toen de auto's langs kwamen. Agenten kregen ze nog te pakken, waarna de voertuigen werden afgenomen. Eén van de chauffeurs had bovendien geen rijbewijs.

Strijkijzerdieven

Dieven hebben afgelopen zondag ingebroken in de winkel Crown in Dakota. De politie sprak iemand van de winkel die zei dat een raam was ingeslagen. De dieven gingen er vandoor met zeven strijkijzers die elk 33 florin in de winkel kosten.

Geen loon, maar slaag

Een 60-jarige man die een stuk terrein had schoongemaakt, kreeg daarvoor niet betaald. Nadat hij diverse keren om het geld had gevraagd, werd hij zondag geslagen. De dader was de dochter van degenen voor wie hij de klus had geklaard, zo vertelde R.R. aan de politie. Zij sloeg hem met een sleutelbos op het hoofd. Ook een ander familielid gebruikte geweld. De zaak is overgedragen aan de recherche.

Burenruzie

Een melding over een man die op straat liep met een kapmes, bleek uiteindelijk een burenruzie. De politie ging naar een woning in De Vuyst in San Nicolas waar ze de man met het kapmes aantroef. Die vertelde dat hij het zat was dat zijn buur elke keer vuilnis voor zijn huis gooit en waarschijnlijk ook aan zwarte magie doet. Hij pakte daarom de kapmes om hieraan een einde te maken. De politie nam het kapmes in beslag en bemiddelde in de burenruzie.

Seoul, Soca en Salsa tijdens conferentie Unesco



Wilma Kuiperi op de conferentie van Unesco in Parijs.

ORANJESTAD — Wilma Kuiperi-Jansen, voorzitter van de Aruba International Arts Foundation, heeft onlangs namens ons land deelgenomen aan de opening van de eerste Internationale Week van Kunsteducatie op het Unesco hoofdkantoor in Parijs, Frankrijk. Ze gaf daar een presentatie getiteld: 'Seoul, Soca en Salsa: The Seoul Arts Education Agenda in the Caribbean and Latin America'.

“Een grote eer”, zo laat Kuiperi weten. “Omdat Aruba het hele Caribische gebied en Zuid Amerika vertegenwoordigde in verband met de ontwikkeling van de Seoul Agenda for Arts Education Development.” Deze agenda was het resultaat van de tweede wereldconferentie over kunsteducatie van Unesco in Seoul (Zuid-Korea) in mei 2010. Het doel hiervan is om kunsteducatie wereldwijd

te promoten. Vandaar dus dat is besloten om jaarlijks een week (elke vierde week van mei) uit te roepen als Internationale Week van de Kunsteducatie. Naast het onder de aandacht brengen van kunsteducatie, wil Unesco ook culturele diversiteit, interculturele dialoog en sociale samenhang promoten. Volgens Unesco brengt kunst de mensen samen. “Door kunst begrijpen we wat de mensheid verenigt binnen de diversiteit van culturen en uitingen.”

In haar presentatie 'Seoul, Soca en Salsa' bracht Kuiperi Aruba als 'voorbeeldig microkosmos' in onze regio. Ze liet weten dat ons eiland in de afgelopen jaren een positieve ontwikkeling heeft doorgemaakt op het gebied van kunsteducatie, iets waar grotere landen van onder de indruk zijn. Kuiperi was bovendien pannellid gedurende het symposium Arts Education from Diversity to Sustai-

nability in Parijs, samen met vertegenwoordigers uit Canada, Duitsland, Zuid-Afrika, de Filipijnen, Nieuw Zeeland, Argentinië, Spanje, Singapore, Oman en Frankrijk. Tijdens de receptie en galabijeenkomst na afloop van de conferentie, maakte Kuiperi onder meer kennis met directeur-generaal van Unesco Irina Brokova, Cultuur-minister Kwang Shik Choe uit de Republiek Korea, assistent directeur-generaal Francisco Bandarin van Unesco en verschillende professoren en educatieve leiders van over de hele wereld. In zijn dankbrief aan Kuiperi zegt Alain Godonou, directeur van de afdeling Cultuur van Unesco, het volgende: “Uw samenwerking en persoonlijke inbreng heeft bijgedragen aan de positieve sfeer van uitwisseling tussen de deelnemers en een sterke basis voor toekomstige besprekingen op het gebied van kunsteducatie.”

ORANJESTAD — BlackBerrymaker Research In Motion (RIM) heeft twee nieuwe modellen gepresenteerd van haar bekende smartphone. Het gaat om de Curve 9320 en de Curve 9220. Dit keer niet 'het nieuwste van het nieuwste', maar een solide en betaalbare telefoon die bovendien uitmunt in sociale media, aldus Regio Salesmanager Mariano Sanchez die samen met collega Arno Glompner gisteren Aruba aandeed tijdens een promotietour.

door onze verslaggever
Alex Laclé

De nieuwe Curve moet uiterlijk begin volgende maand op Aruba beschikbaar zijn, bij zowel Digicel als Setar. BlackBerry is ondanks de opmars van grote concurrenten (iPhone en Android), nog steeds het meest gebruikte toestel in de Cariben en ook op Aruba. Sanchez legt uit dat het nieuwe toestel voortborduurde op het succes van de oudere generatie Curves. “Die verkochten heel erg goed in de Cariben.” Van het nieuwe model verwacht hij ook veel omdat de Caribische klant niet een heel groot budget heeft en zo wel de overstap naar een nieuwere smartphone kan maken. Arno Glompner, Corporate Communications Manager van RIM, vertelt dat het tijd werd om het model te updaten. De nieuwe telefoon heeft een nieuwer besturingssysteem, een snellere processor en is uitgerust met een batterij met 'de langste levensduur ooit' in een BlackBerry Curve. Ook heeft het nieuwe toestel een 3 megapixel camera en flitser voor het nemen van foto's en video-opnames. Daarnaast heeft het bedrijf een oude feature weer nieuw leven ingeblazen. Gebruikers kunnen via

Op de nieuwe weg naar mobile computing platform BlackBerry brengt nieuwe 'betaalbare' telefoon



Foto: Alex Laclé

Arno Glompner gisteren op Aruba. Hij was samen met RIM-collega Mariano Sanchez op Aruba voor de promotie van de nieuwe Curve-toestellen.

hun telefoon, zonder daarvoor data te gebruiken, luisteren naar FM radio. “Het is een hele oude feature die op de meeste moderne telefoons niet meer gebruikt wordt. Maar juist een jongere doelgroep en gebruikers met wat minder uit te geven, waardeerden het heel erg dat ze radio kunnen luisteren via hun telefoon, zonder daarvoor een data-abonnement te hoeven afsluiten.” Tenslotte kunnen ouders zogenaamde 'parental controls' aanzetten en hiermee het gebruik van het toestel voor hun kinderen limiteren. Hoewel de verkoopprijs van de nieuwe Curve nog niet bekend is gemaakt, blijkt uit online onderzoek dat de prijs zonder abonnement begint bij de 150 dollar. En dat is ongeveer een vierde goedkoper dan de andere modellen die nu op de markt zijn. De vraag is natuurlijk ook wat providers gaan doen. Die kunnen bij een abonnement besluiten om het toestel 'gratis' weg te geven. De verwachting is dat deze nieuwe Curves vooral voor de prepaidklanten wordt

gepromoot, vanwege dus die lage toestelprijs.

Echt nieuw

De Curves zijn dus vooral voor de klanten met minder budget zoals scholieren. Het echte wachten voor fans is echter op de BlackBerry 10. Dat is de eerste BlackBerry met het nieuwe besturingssysteem QNX (ook wel bekend als BBX). En hoewel Glompner geen precieze datum kan noemen, verzekert hij Amigoe dat dit toestel voor het einde van dit jaar uitgebracht wordt. Met dit toestel, dat overigens in eerste instantie alleen uitkomt als touchscreen model, slaat RIM een nieuwe weg in. Het huidige besturingssysteem van de BlackBerry is namelijk gebaseerd op het Java-platform, terwijl QNX gebaseerd is op Unix. Volgens Glompner heeft het nieuwe systeem diverse voordelen, waaronder een hoge mate van stabiliteit. “Je kunt het systeem niet crashen.” Bovendien zou het veel toegankelijker zijn voor ontwikkelaars die apps willen maken

voor de BlackBerry. Glompner vertelt dat er ondertussen ruim 100.000 apps zijn gemaakt voor BlackBerry App World. “Nog niet zo veel in vergelijking met de miljoen apps voor iPhone, maar het gaat de goede kant op.” Tenslotte vertelt Glompner dat de nieuwe Playbook, de tabletcomputer van RIM, ook voorzien is van het nieuwe besturingssysteem QNX. “De 4G-versie hiervan komt na de zomer uit.”

In die zin gaat het dus bij RIM al enige tijd niet meer om gewoon het verkopen van telefoons, zo geven Glompner en Sanchez aan. Het bedrijf werkt toe aan een *mobile computing platform*. Ofwel het maakt dan niet meer uit of de consument gebruik maakt van een gewone computer, laptop, tablet of telefoontoestel. Toch blijft het voor RIM nu wel belangrijk dat ze nog telefoons vervangt. Want het is harder knokken geworden met dalende marktaandelen als gevolg dus van de toegenomen concurrentie.

Overleden

Federick H. Mc Bene Courtar
Sr. Vdo. Bernardo Kelly
Clea E. Tromp
Ana M.t. Herrera
Sra. Stella M.E. Kelly
Sr.Frits M. Wout
Francisco J. Figaroa

05-06-2012
07-06-2012
07-06-2012
08-06-2012
08-06-2012
09-06-2012
11-06-2012

Animal Rights Aruba
“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”
E-mail: ara@setar.net.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel. (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kook
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kook
abonnementtaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

CHS
Technical Contracting & Trading Company N.V.
Airconditioning-, Mechanical- & Electrical Contractor

Carrier

CHS Technical Contracting & Trading Company N.V. zoekt voor directe indiensttreding:

Hoofd WTB/AC Afdeling

Functie omschrijving

- o Het leiding geven en aansturen van de werkvoorbereiders/calculators van de Werktuigbouwkundige/Airconditioning Afdeling.
- o Het zelfstandig calculeren van WTB/AC-installaties.
- o Het zelfstandig maken van prijsopgaven t.b.v. WTB/AC-installaties.
- o Het bijwonen van bouw- en voortgangvergaderingen van WTB/AC projecten.
- o Het fungeren als aanspreekpunt voor aannemers en klanten m.b.t. nog te gunnen WTB/AC projecten alsook onderhanden zijnde projecten.
- o Het verrichten van na-calculaties van afgeronde projecten.
- o Eindverantwoordelijk voor het correct opleveren van projecten.

Functie vereisten

- o Diploma HTS Werktuigbouwkunde, afstudeerrichting Installatietechniek.
- o Minimaal 3 jaar werkervaring in de installatie techniek.
- o VCA (veiligheid)cursus voor leidinggevend.
- o Leidinggevende capaciteiten.
- o Het kunnen werken met VABI Software (gebouw simulatie programma) voor het ontwerpen van WTB/AC installaties.
- o Ervaring met richtlijnen voor apparatuur onder druk volgens PED en/of ASME.
- o Bekend zijn met de normen en richtlijnen voor gebouw installaties volgens ISO en/of ASHRAE.
- o Kunnen werken met BouwCalc.
- o Tenminste 3 jaar werkervaring met AutoCad (versie 2004 of hoger).
- o Bekend zijn met MS Office (Word/Excel).
- o Communicatieve vaardigheden in woord en geschrift in Nederlands/Engels.

Solicities te richten aan:
CHS Technical Contracting & Trading Company N.V.
T.a.v. dhr. Ing. J. Partodikromo o.v.v. "solicities"
Sta. Martha 6-A
Aruba

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS · ARUBA

JOB OPPORTUNITIES

BENEFITS:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Dental & Vision insurance
- Daily transportation allowance
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

REQUIREMENTS:

- Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)
- Work in Drug Free environment
- Aruban or valid work permit
- Interested in preserving the environment

DIRECTOR OF OPERATION & QUALITY ASSURANCE

Minimum 10 years experience in hospitality and F&B operations with 5 Star service Experienced in Quality Assurance Standards (Green Globe, ISO 9001, LEED) Strong leadership, communication and customer service skills Fluent in English and proficient in German, Dutch or Scandinavian

CHIEF ENGINEER/MAINTENANCE

Minimum 5 years experience in similar position Proven track record of organizational skills and leadership Familiarity in HVAC, Electrical, Plumbing, Sustainable Powering, Carpentry/Painting Computer knowledge Fluent in English and Spanish a plus

HOUSEKEEPING SUPERVISOR

- Minimum 1 year experience in similar position with hotel or time-share operation
- Computer knowledge recommended
- Supervise performance of staff and follow up with corrections when needed
- Knowledge in indoor / outdoor sanitation methods
- Good communication and problem solving skills
- Fluent in English, Spanish a plus

PAINTER / HANDYMAN

- Minimum 2 years experience in similar position
- Knowledge in Plumbing, Painting and Carpentry
- Service minded
- Fluent in English

Info and application: www.bucuti.com/careers/jobs
Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136/138 for appointment

Before applying, register at DPL: Seroe Blanco 4, between 7:30 and 11:00 am Monday till Friday With your valid ID or an Afi 5 paper from the Civil Registration

Digicel verlengt sponsorcontract Special Olympics



Sporters van de Special Olympics zetten letterlijk en figuurlijk hun beste beentje voor.

ORANJESTAD — Het team van Special Olympics kan ook komend jaar doorgaan met trainen voor hardlopen, honkbal en hoogspringen. Sponsor Digicel verlengt namelijk het sponsorcontract met nog een jaar. De voorzitter van Special Olympics is blij, maar stelt ook dat het geld hard nodig is. “Zonder financiële steun reddden we het niet.”

Het was de topman van Digicel Aruba, Remko van der Veldt, die zondag liet weten dat het sponsorcontract wordt verlengd en dat ze waarschijnlijk het bedrag ook zullen verhogen. Het telecombedrijf is al negen jaar de sponsor van de olympi-

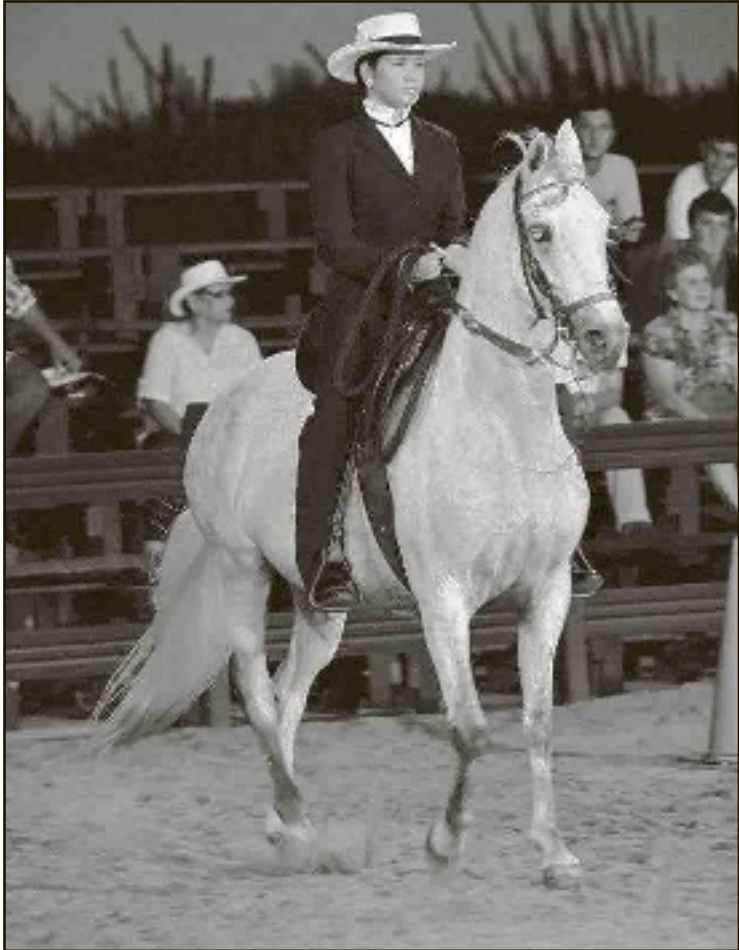
sche atleten. “We hebben die financiële steun hard nodig”, aldus Tuyo Werleman, voorzitter van Special Olympics. “Daardoor zijn we in staat om onze plannen te verwzenlijken. Want de Special Olympics is niet alleen maar trainen, maar het is ook op

een sociaal-recreatieve manier met elkaar om te gaan.” Dat is, zo vertelde Van der Veldt, ook een reden waarom het bedrijf de Special Olympics steunt. “Op alle eilanden in het Caribisch gebied waar Digicel zet, dragen we de kinderen van de Special Olympics een warm hart toe. Op Aruba doen we dat nu dus al negen jaar.” De Digicel-topman liet overigens niet alleen in woorden zijn steun zien, maar handelde er ook naar. Bibito Pin (Stichting voor Verstande-

lijk Gehandicapten Aruba) organiseerde vorige week een bewustwordingsweek over de Special Olympics. Van der Veldt kwam naar het eindfeest toe en was ook eerder in de week bij een aantal sportactiviteiten in het stadion. ““We blijven julle steunen en we beloven dat we jullie enthousiasme proberen over te brengen op het publiek op Aruba. Jullie talenten en liefde voor sporten moeten zich nog meer kunnen ontwikkelen”, aldus Van der Veldt. Hij zag zelf hoe enthousiast de sporters afgelopen week aan het trainen waren. “Een prachtig gezicht. Het is daarnaast ook geweldig om te zien hoe de vrijwilligers zich inzetten. Of het sporten goed gaat of niet, er is altijd onderling steun voor elkaar en dat hebben deze atleten nodig.” Karel Williams, bestuurslid bij Special Olympics, noemt de telecom een ‘stabiele en enthousiaste sponsor’. “Onze atleten krijgen hulp om bij diverse buitenlandse sportevenementen aanwezig te zijn. Zo zijn ze in Suriname en Puerto Rico geweest. Maar het bedrijf steunt ook alle lokale activiteiten van ons team en dat motiveert de atleten enorm.” De sporters van de Special Olympics trainen bij Caiquetio, Paso pa Futuro, Emmaschool of EPB. Ze doen aan hardlopen (50 en 100 meter), honkbal en hoogspringen. De trainingen zijn twee keer per week.

Kampioenspaard gestorven bij bevalling

ORANJESTAD — Het paard Mision de Agua Linda in betere tijden. De merrie uit de stal van Monte Rancho Azul in Paradera overleed onlangs bij het bevallen van een veulen. Het veulen, kind van de hengst Ritmico, overleefde de bevalling ook niet. In de loop van de nacht bleek dat Mision de Agualinda moeite had met bevallen. Volgens het persbericht werd een dierenarts gebeld, maar deze kwam niet opdagen. Tot in de ochtenduren probeerden eigenaren Oscar en Maritza Werleman en hun zoon Gino zowel paard als veulen te redden, maar dit bleek dus tevergeefs. Mision de Agualinda was volgens het persbericht van Organización Caballista Arubano (OCA) een van de meest succesvolle in het lokale paso fino-circuit. Zij won meerdere malen hoofdprijzen en stond erom bekend heel goed in de omgang te zijn, waardoor ook zeer jonge rijders en amazones er wedstrijden mee konden rijden.



Zomerkamp Nederlands

ORANJESTAD — Mireille St. Jago, maakster van het educatieve TV-programma TV Teach, organiseert van 9 tot en met 20 juli een zomerkamp voor kinderen in de leeftijd tussen acht en dertien jaar.

Doel van het zomerkamp is om de kinderen twee weken lang bij te spijkeren in het Nederlands. Tijdens het

kamp wordt dan ook zoveel mogelijk in het Nederlands gezongen en gesproken en leren kinderen spelenderwijs over schrijfvaardigheid, spreekvaardigheid, woordenschat en ook rekenvaardigheid. Ook maken ze veel uitstapjes naar educatieve attracties op het eiland. Tijdens het kamp worden ook opnames gemaakt volgens het format van het programma TV Teach van St. Jago en

deze zullen aan het eind op DVD aan het deelnemende kind worden meegegeven. De studio van TV-Teach in Wayaca is de thuisbasis van het zomerkamp en in beide weken van het kamp is een verschillend programma. Kinderen kunnen per dag, met een minimum afname van vijf dagen, ingeschreven worden. de kosten zijn 40 florin per kind per dag. Opgeven kan per telefoon: 690-0099.

Gezondheidstest in Santa Cruz

ORANJESTAD — Fundacion CVA Aruba organiseert aanstaande zaterdag een gezondheidstest in Club Estrella in Santa Cruz.

Tussen acht en elf uur 's ochtends kunnen burgers zich laten testen op bloeddruk, cholesterol, diabetes, zicht en BMI. Al deze factoren zijn belangrijk in het bepalen of iemand verhoogd

risico heeft op een beroerte. Het laten afnemen van deze testen kost 5 florin. Wie een diabetes- of bloedtest wil afnemen, moet dit op een nuchtere maag komen doen. Daarnaast wordt aan deelnemers individueel advies gegeven en is er algemene informatie over gezonde voeding en een gebalanceerde levensstijl. Bovendien is er de mogelijkheid om mee te doen aan

sportieve activiteiten. De tests zijn de hele ochtend uitgevoerd door Aruba Medical Services. Tussen half tien en tien uur is er een wedstrijd basketballen en tussen tien en elf uur wordt een zumbales gegeven door instructeur Rose-Ann van Zumbanoord. Er komt een donatiebox te staan voor wie een extra bijdrage wil leveren aan dit initiatief.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nieuwe geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Wat wetenswaardigheden'



Mijn spionnen, noem ze klokkenluiders, noem ze mensen die het beste voor hebben met Aruba, fluisterden me weer een aantal zaken in het oor. Die ik ff door geef want ik vertrouw op de waarheid van hun kennis, want zo is me dat in het verleden al vaker gebleken. Daar gaan we dan: Achter de gesloten deuren is inmiddels besloten dat er een afspraak is tussen de ministers dat niet De Meza Telearuba regelt (als minister van telecomunicatie) maar Oduber en it makes sense. Het nieuws is al tijden alleen maar Oduber waarmee hij zelfs het onuitputtelijk beeld op televisie en in kranten van onze minister-president weet weg te dringen. Visser, Winklaar, Sevinger, ze komen er steeds minder aan te pas. Want Oduber neemt niet alleen in lijfelijke omvang toe, maar weet zijn gehoor ook om de oren te slaan met heel veel praatjes. Welke we kunnen samen vatten onder de noemer, veel geschreeuw en weinig wol. Al heb ik wel steeds het gevoel dat elk woord dat hij spreekt de Arubaanse belastingbetaler zo'n 100 florin kost. Reken dus maar uit wat die paleisrevolutie hem op brengt met die waterval

aan woorden. Want hij is onophoudelijk bezig recht te praten wat hartstikke krom is. En nu we het daar toch over hebben: verlaat Oduber straks de politieke gezeten op een kist vol gouden dukaten waardoor hij tot in de lengte der dagen als een schatrijk man door het leven kan gaan? Deze mogelijke waarheid komt niet van mijn klokkenluiders. Al fronsen die bij het horen van Odubers naam ook de wenkbrauwen, zeker als in dezelfde zin ook de naam Tico Croes voor komt. Nee, dat van die kist met gouden dukaten zweeft van mond tot mond over heel het eiland. Fluisterend natuurlijk, want stel dat Oduber boos wordt en ze hun baantje of negotie af neemt. De angst zit er dus goed in en volgens mij ook bij de oppositie want die houden zich op de vlakke als de mogelijke malversaties rond de figuur Oduber aan de orde komen. En zo komen we de waarheid natuurlijk nooit te weten: is Oduber een zeer foute man of een brave koorknaap die

zijn uiterlijk en babbel niet mee heeft. Maar ik denk niet dat hij daar wakker van ligt, daarvoor kan hij veel te makkelijk putten uit een rijkelijke pot voor alles dat onder de noemer toerisme valt. Zo komt er een bedrag aan de orde van 700.000 dollar welke hij betaalt voor Marc Anthony die hier ff een paar nummertjes komt zingen rond het filmfestival. En er komen meerde, dus schat ik dat deze post aan artiesten al snel de 2 miljoen zal halen. Het filmfestival zelf schat ik ook op minstens 2 miljoen, dus krijgen we hier een weekje voorgeschoteld voor de som van 4 miljoen dollar. Een bedrag dat we beter voor een goede Aruba-reclame kunnen uitgeven. Want het is al twee keer gebleken dat er aan publiciteit voor ons eiland met dat film gedoe geen eer te behalen valt. Wel hoorde ik van mijn klokkenluiders dat er medidanan ofwel financieel verzwarende maatregelen aan zitten te komen voor het armste deel van de bevolking. Want de schatkist is niet alleen leeg, maar zelfs de bodem is door de ratten aangevreten. En uiteindelijk moet er ook nog geld worden gevonden om dat totaal mislukte Linear Park af te bouwen. En dan die tram, daarover doet de mop de ronde dat er verkeerde rails zijn aangekomen. Dus niet voor een rechtse bocht maar voor een linkse, of omgekeerd. Waarna Benny Sevinger 'slim' liet weten: “Maakt niet uit dan draaien we ze gewoon om, met de onderkant boven.”

‘Itsy Bitsy’ op de planken

ORANJESTAD — Beeld van danseresjes samen met ceremoniemeester Melvin Garcia tijdens de voorstelling 'Itsy Bitsy' van Pierewietje y Flash. De dansgroep hield afgelopen weekend drie maal een voorstelling in Cas di Cultura. Begeleid door de meest recente hits van de radio voerden de kinderen en jongeren van de dansgroep hun programma op. Dit onder begeleiding van Juffrouw Martha die al meer dan twintig jaar leiding geeft aan Pierewietje y Flash. Elk jaar weer geeft de dansgroep haar grote voorstelling in Cas di Cultura. De show bestaat uit verschillende dans- en zangsegmenten met optredens ook van bekende figuren uit Disneyfilms en bekende tekenfilmseries. Na de voorstellingen was er ook een trekking van loten. Bezoekers konden prijzen winnen van een lokale kinderkledingwinkel.



Cheerleaders gaven show

ORANJESTAD — Cheerleaders van American Footballteam Washington Redskins traden afgelopen woensdag op bij het zwembad van het Radisson hotel in Palm Beach.

De groep was afgelopen week op het eiland om foto's te maken voor haar nieuwe kalender. De laatste keer dat ze op Aruba waren voor de jaarlijkse fotosessie voor de ka-

lenderin 2008. Als dank voor de gastvrijheid van het hotel kregen gasten een show van de dames. Eerst arriveerden zij in cocktailjurk, waarna ze zich snel omkleedden en een

aantal van hun cheerleading routines presenteren. Tenslotte paradeerden de dames in badpak langs het zwembad.

Elk nieuwe seizoen van de National Football League in de VS worden uit een groep van ruim 250 vrouwen 40 nieuwe cheerleaders geko-

zen. Daarbij zitten jongedames die meerdere opleidingen volgen, een eigen bedrijf hebben, lesgeven of regelmatig meedoen aan schoonheidswedstrijden. Naast hun team aanmoedigen langs het veld, geven de cheerleaders over het hele jaar presentaties en treden zij op voor Amerikaanse militairen.

Festival voor horecapro's

ORANJESTAD — Deelnemers aan Aruba Wine, Food & Art Festival, dat onlangs plaatsvond in het Westin Resort, luisterden met glas in de hand aandachtig tijdens een wijnworkshop. Tijdens het festival, dat inmiddels voor de zesde maal werd gehouden, konden lokale horecaprofessionals presentaties bijwonen van verschillende wijnhuizen, zoals Viña Undurraga. De topwijn Altazor van het Chileense wijnhuis werd daarbij tijdens een exclusieve proefsessie in de balzaal van het Westin Resort ontkurkt. Ook was er een dag tijdens het festival dat open stond voor het grote publiek. Wijnbroothandelaren en restaurants deelden drankjes en hapjes uit aan iedereen die maar wilde proeven. Dit onder begeleiding van chef Matt Boland en met hulp van leerlingen van Colegio EPI.



Racen voor cash

SAN NICOLAS — Dragraceorganisatie Mad Max & Esay Racing houdt op 7 juli een street legal-evenement in Racewaypark Palo Mar. ga om fondsen te werven. In deze zogeheten Monster Street Legal Night kunnen auto's, motoren en scooters (die normaal op de weg kunnen rijden) tegen elkaar racen. Voor motorrijders is er een speciale wielstandwedstrijd. De organisatie stelt geldprijzen in contanten beschikbaar. Onlangs nog hielden Mad Max & Esay Racing een race-evenement voor dragmotoren. Op 1 juni wist Celine Fingal te winnen in de categorie Junior Drag. Fingal werd tweede op 2 juni en op 3 juni verloor ze van haar tweelingzus Christine Fingal. Kennedy Geo won in de categorie Quick 16 en Jayson Geerman won tenslotte in de categorie Hammer Bracket Bike met zijn Destroyer #2.

Staking Kustwacht nog niet voorbij

Abvo verlaat vergadering met minister van Justitie

WILLEMSTAD — De delegatie van ambtenarenvakbond Abvo heeft vanmorgen de vergadering met minister van Justitie Elmer 'Kadè' Wilsoe (PS) over de stakende kustwacht verlaten. Wilsoe bleek ook vakbond STRAF te hebben uitgenodigd. En dat was volgens Asmara Thodé van de Abvo niet de bedoeling.

De 35 kustwachtleden die nu actie voeren zijn lid van de Abvo. Veel kustwachters zijn vorig jaar overgestapt van STRAF naar de Abvo. Laatstgenoemde heeft de meest recente besprekingen gevoerd met Wilsoe, in maart en mei, over knelpunten binnen de kustwacht. Omdat er geen gevolg gegeven werd aan afspraken en oplossingen, besloten 35 kustwachters op Curaçao en zeven op Bonaire het werk neer te leggen. De knelpunten betreffen onder andere het contract van vijf jaar en de onzekerheid daarna als dit contract is afgelopen, maar ook zaken als correcte uitbetaling door de overheid en patrouillevluchten met aan boord burger-

personeel.

Wilsoe had gisteren Asmara Thodé uitgenodigd voor een vergadering vanmorgen op zijn kantoor. Dat zou in bijzijn zijn van de kustwacht-leiding, waaronder brigadegeneraal Dick Swijgman. Thodés verbazing was dan ook groot toen ook een delegatie van de STRAF binnenstapte. Dát was volgens haar helemaal niet de bedoeling en dat zei ze dan ook. Volgens Thodé heeft de minister daarop geantwoord dat hij beslist wie er uitgenodigd wordt op zijn werkplek. Waarop Thodé dat beaamde, maar wel besloot om de vergadering dan niet bij te wonen. "Als u klaar bent met STRAF, dan zal Abvo daarna

komen." Vervolgens zou Wilsoe heel onbeschoft hebben gereageerd en gezegd hebben: 'ga maar door met staken'.

De Abvo-delegatie en de kustwachters die zich voor het ministerie van Justitie aan het Wilhelminaplein hadden verzameld, besloten daarop hun beklag te doen bij premier Gerrit Schotte (MFK). Deze had met hen een kort onderhoud en verzocht hen om hem de benodigde stukken over de kustwacht te doen toekomen. Ook zei Schotte toe een onderhoud te hebben met de minister van Justitie. Daarna keerden de kustwachters weer terug naar de sede van de Abvo om daar te overleggen of zij doorgaan met de actie, na de woorden van de premier.

Minister Wilsoe was bij het sluiten van deze krant niet bereikbaar voor commentaar.

Geloofwaardigheid Jamaloodin tot nulpunt

Vervolg van pagina 1

Volgens Asjes zijn de vergadering met de SVB van vandaag en de twee vergaderingen van donderdag uiterst belangrijk voor de financiële situatie van het land. Rozier was het er niet mee eens dat Asjes zoveel commentaar leverde op zijn voorstel van orde om de minister vandaag al uit te nodigen voor een Statenvergadering. Volgens hem was de minister vandaag al bereid om naar de Staten te komen om uitleg te geven over de financiële situatie van het land.

PS-fractieleider Helmin Wiels zei dat het niet de 'gang' of 'consigliere' in de Raad van Ministers is die de agenda voor de Staten bepaalt. Ook MAN-fractieleider Eunice Eisden zei dat de Staten geen 'rubberstamp' zijn en dat de Staten niet aan deze goedkope spelletjes meedoen.

Zowel PAR-Statenlid Pedro Atacho als Asjes merkte op dat als Jamaloodin serieus informatie zou willen geven aan de Staten, hij al sinds negen uur 's ochtends aanwezig zou zijn. Er stond immers op de agenda dat er vandaag een bespreking zou zijn met de minister over het verlenen van vrijstelling van omzetbelasting voor de leveringen van goederen en het verrichten van diensten aan beroepsconsulaire ambtenaren. Maar Jamaloodin was tot laat in de ochtend niet te bekennen in de Staten. De vergadering werd op verzoek van Godett geschorst om de minister alsnog naar de Staten te roepen. Nadat de minister zich meldde voor de vergadering, werd de aanvraag voor vrijstelling goedgekeurd. Atacho wees er ook op dat Jamaloodin voor de vergadering van 4 april had aangegeven dat hij niet aanwezig kon zijn omdat hij naar de Verenigde Staten moet

reizen. Jamaloodin werd die dag echter samen met de vicevoorzitter van de Staten, Amerigo Thodé (MFK), signaleerd op het Wilhelminaplein.

Ook vandaag heeft Rozier Statenvoorzitter Asjes voor 'payaso' uitgemaakt. Dat werd wederom niet in dank afgenomen door Asjes. Hij schrapte deze uitspraken uit het verslag van de vergadering en ontnam Rozier het woord. Net zoals gisteren waarschuwde Asjes dat hij geen moeite heeft om Rozier met harde hand uit de Statenzaal te laten verwijderen.

MFK bijeen

Vanmiddag komt de MFK bijeen in een partijvergadering. De gerezen spanningen tussen coalitiepartners MFK en PS is een van de onderwerpen van gesprek. Het betreft een reguliere partijvergadering die gisteren niet kon doorgaan.

Stichting Pro Pueblo in brief aan Spies:

'Red Curaçao uit macht van georganiseerde misdaad'

WILLEMSTAD — In een brief aan de Nederlandse demissionaire minister van Koninkrijksrelaties, Liesbeth Spies, roept Stichting Pro Pueblo op om 'samen alles in het werk te stellen om Curaçao te redden uit de macht van de georganiseerde misdaad zodat wij verder onze autonome status binnen het Koninkrijk op een waardige wijze kunnen verwezenlijken'.

De brief draagt de datum van morgen, de dag dat Pro Pueblo een protestactie houdt op het Wilhelminaplein. Het is de bedoeling dat een handtekeninglijst wordt toegevoegd. De manifestatie begint om vijf uur 's middags. Spies komt woensdagmiddag aan op Curaçao en heeft dan een gesprek met de gouverneur. Donderdag zijn premier Gerrit Schotte (MFK) en de regering aan de beurt. In de brief aan Spies schrijft de stichting: "Nu de regering in de machtsgreep van georganiseerde misdaad is en een meerderheid van het parlement geen enkel kritisch geluid laat horen en dit kennelijk accepteert, is de rechtsstaat op Curaçao in gevaar en kan de Rijksregering niet langer de andere kant op kijken."

"Het hele systeem van 'checks and balances' wordt langzaam maar zeker uitgehouden. De continue aanvallen

op het Openbaar Ministerie en de rechterlijke macht maken deel uit van een meer omvattende strategie, die is gericht op het zaaien van onrust, het kweken van onvrede en frustratie, om op het hoogtepunt van deze destabilisatiepoging aan de dan zeer gefrustreerde bevolking een volledige onafhankelijkheid als 'bevrijding' in het vooruitzicht te stellen", vindt Pro Pueblo.

De stichting maakt een opsomming waaruit zou moeten blijken dat het kabinet in de greep is van de georganiseerde misdaad. Ten eerste 'de hardnekkige interventie van de minister van Justitie Elmer Wilsoe in het lopend strafrechtelijk onderzoek naar fiscale fraude, valsheid in geschrifte en het witwassen van geld, genaamd Bientu'. "Temeer omdat de hoofdverdachte in genoemde zaak een belangrijke spon-

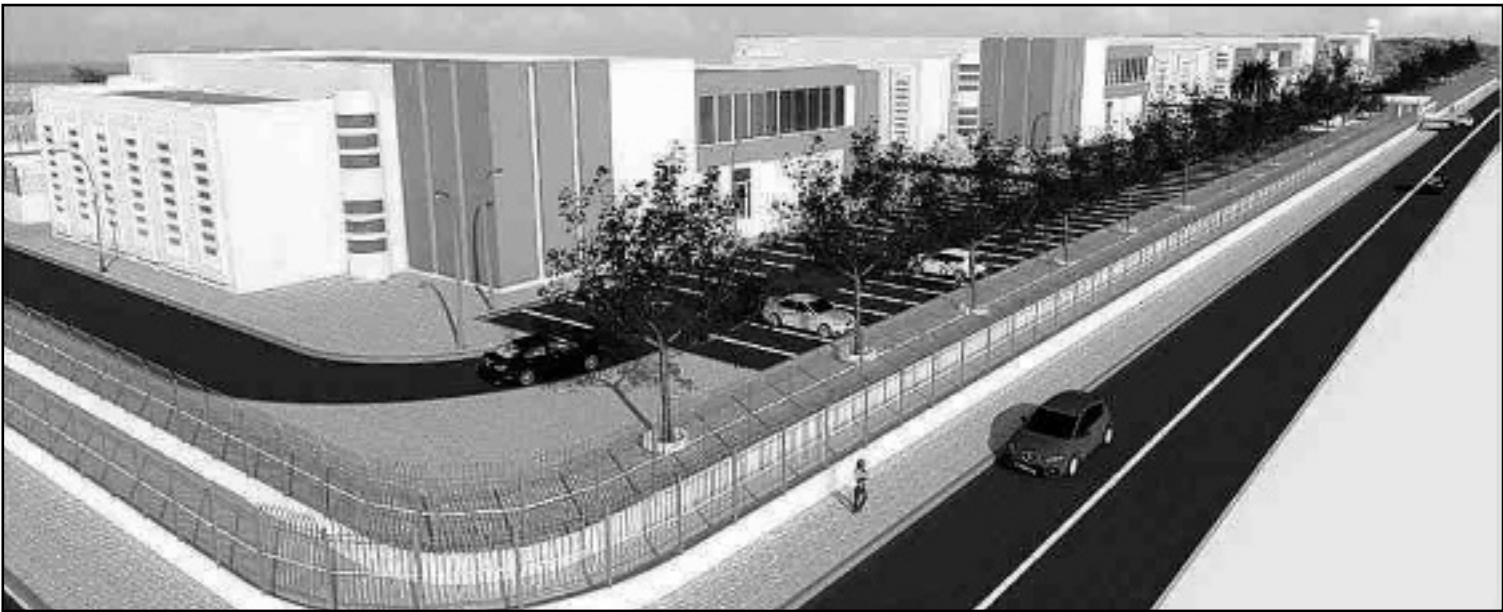
sor van de verkiezingskas van de Movementu Futuro Korsou (MFK) van premier Gerrit Schotte is en tevens de broer van de minister van Financiën. De minister van Justitie is zelfs zover gegaan om de procureur-generaal te instrueren om het onderzoek te stoppen."

Verder wordt in de brief 'de 'bijzondere' behandeling die de casino's krijgen en de nieuwe samenstelling van de Gaming Control Board' genoemd. "Minister Jamaloodin van Financiën heeft afgelopen jaar zijn halfbroer Luigi dos Santos tot lid van het bestuur van de Gaming Control Board benoemd. Luigi dos Santos is de broer van Robbie dos Santos... Bovendien staat Luigi dos Santos bekend als 'geldschietster tegen woekerrentes' van mensen die in een casino willen spelen." In dat verband moet volgens Pro Pueblo ook worden genoemd 'dat de regering van Curaçao getracht heeft de heer Rudolf Baetsen (van het casino Atlantis World) als president-commissaris van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten benoemd te krijgen'. "Atlantis

World is eigendom van de Italiaanse maffiabaas Francesco Corallo. Deze poging is uiteindelijk mislukt."

"De regering en de partijen die haar steunen hebben sinds hun aantreden alle basisinstellingen van de democratische rechtsstaat aangevallen en systematisch uitgeschakeld", vervolgt de stichting. Er volgt wederom een opsomming: de shutdown van de veiligheidsdienst, nadat de minister-president de screening van de ministers heeft gefrustreerd; ingrijpen in het lopend strafproces van het OM, waarbij de minister van Justitie herhaaldelijk heeft gelogen over zijn eigen rol daarin en in welke kwestie de adviseurs van de minister tegelijkertijd raadsman van de verdachte zijn; het conflict tussen de minister-president en de minister van Financiën enerzijds en de Centrale Bank anderzijds; de bedreiging door de premier om af luisterapparaten te plaatsen in de kantoren van de magistratuur; het stelselmatig door de regering negeren van rechterlijke uitspraken. Verder wordt 'het feitelijk beperken van de persvrijheid' genoemd.

CTEX: 'Silicon Curaçao' biedt ook kansen aan Curaçaoënaars



Om het complex wordt een geul aangelegd, met aan beide kanten een hekwerk, zodat zelfs met een tank het complex niet te bestormen valt. De ramen in het ontwerp zijn niet echt.

WILLEMSTAD — Curaçao Technology Exchange NV (CTEX) zal over drie maanden een zogenoemde Cloud-dienst lanceren. Zo deed chief commercial officer Frank de Frémery uit de doeken tijdens zijn drukbezochte lezing tijdens de Efficiency Expo (Efex).

De producten heten HyperCloud_Express en HyperOffice_Express en zijn bedoeld voor bedrijven. Deze diensten zullen elders gehost worden;

CTEX opent zelf pas in mei 2013. Het datacentrum zal in de toekomst meer Cloud-producten gaan aanbieden, voor zowel de zakelijke markt als voor privépersonen.

Twee nieuwe zoekkabels

Het datacentrum zal vier gebouwen omvatten, van in totaal 5200 vierkante meter. Er zullen twee nieuwe zoekkabels 'landen' in het datacentrum. Ook van de drie zoekkabels die er al liggen (Americas II, Arcos-1 en PAN-AM) zal CTEX gebruikmaken, aldus De Frémery.

mery. Er is overigens nog een vierde zoekkabel, die tussen Aruba en Curaçao, Alonso de Ojeda genaamd.

In het centrum zullen back-up diensten worden aangeboden. Vele kasten zullen back-ups van servers bevatten. Grote bedrijven zullen een eigen cluster krijgen, kleintjes kunnen samen met anderen in een kast. Toch is het centrum niet een typisch colocation-bedrijf, stelt de CCO. Er komen ook ruimtes waar hele back-up werkplekken (disaster recovery services), compleet met 'mirrors' van de servers en de computers als op kantoor en zelfs slaapplekken, zullen komen te staan. Zo kunnen bedrijven, mocht zich een ramp voordoen zoals een brand of een aanslag, hun operatie vrijwel direct voortzetten vanuit het datacentrum. Het datacentrum biedt daarnaast ook archiefdiensten aan. Bedrijven kunnen zowel een papieren archief, als een digitale versie laten bewaren. Er zijn al klanten geïnteresseerd om van de diensten gebruik te maken. Volgens De Frémery willen bedrijven uit de Verenigde Staten vanwege privacywetgeving juist buiten de VS data opslaan.

Hoogste veiligheidseisen Het datacentrum op Mahuma voldoet aan de hoogste veiligheidseisen, met het kleinste uitvalrisico en krijgt zodoende de kwalificatie 'Tier 4' mee: de hoogste vorm van bescherming en het kleinste risico van uitval. Een dergelijk datacentrum is er nog niet in de regio. Beveiliging is heel belangrijk. Vanaf de grond wordt het in ieder geval een ondoordringbaar bastion. Het geheel is een grote bunker. De ramen in het ontwerp zijn er alleen voor de sier, ze zijn niet echt. Om het

complex wordt een geul aangelegd, met aan beide kanten een hekwerk, zodat zelfs met een tank het complex niet te bestormen valt. Er komen behalve een beveiligingssysteem ook bewapende bewakers. Ook is CTEX 60 meter boven zeeniveau gesitueerd, voor het geval dat zich een overstroming mocht voordoen.

Back-up van back-up

Ook moet het datacentrum zich wapenen tegen uitval van bijvoorbeeld stroom. Voor al koeling is heel belangrijk in het gebouw. Op het dak komen overigens zonnepanelen. Er is een noodstroomvoeding en als deze ook uitvalt, is er nog een back-up. Verder is er voldoende brandstof om in een noodsituatie, als er bijvoorbeeld een orkaan heeft gevoed, tien dagen een generator te draaien. Voor het personeel is er voor die dagen ook eten en drinken beschikbaar en er zijn slaapplekken.

Kansen

Volgens De Frémery zal CTEX ook kansen gaan bieden voor Curaçaoënaars. Hij verwacht dat het datacentrum meer it-bedrijven zal aantrekken. Hij rept over 'Silicon Curaçao', een variant op het bekende Silicon Valley, een enclave van technologiebedrijven. "We liggen voor, maar anderen in de regio zijn ook bezig. Maar één plek zal het worden." "Dat creëert kansen voor hoogopgeleide Curaçaoënaars die elders in deze branche werkzaam zijn, en hier nu geen baan kunnen vinden. Zij kunnen dan naar het eiland terugkeren." Ook zouden afgestudeerden straks meer kansen hebben hier aan de slag te gaan. Daarnaast verwacht hij ook een spin-off effect. Zo moeten de werknemers bijvoorbeeld ook eten en drinken, ergens wonen, een auto rijden, et cetera.

Nos ta kreando un bario nobo pa abo i bo famia bin biba!

Harmonie

- Asoslashon di doño (VVE) tin un papel importante den maneho diario di e bario;
- No tin bouwpllicht. Por kumpra tereno pa inbershon i pone para;
- Si tin regla di konstrukshon ("bouwvoorwaarden");
- Kontribushon mensual den gastonan di VVE ta esensial i obligatorio.

Preisnan ta for di Naf. 70.000

Bin biba serka nos na Harmonie!

90 kavel kla pa bo kuminsa konstruï mesora!

KUMPRA BO KAVEL AWOR!

Promenade Shopping Centre • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

HALABI REAL ESTATE

Heb jij al gelachen vandaag?

Clini Clowns

Zitting 'massage-moord' uitgesteld

WILLEMSTAD — De behandeling van de zaak tegen de vrouw Chimène W. (46) is in hoger beroep aangehouden tot september voor het horen van de getuige Richinel M. en zijn mentor van het rehabilitatiecentrum Dios Yudami. M. heeft eerder belastende verklaringen afgelegd tegen de vrouw. De zaak kreeg de naam 'massage-moord', omdat de verdachte de man met wie ze in scheiding lag tijdens een massage wilde wurgen.

De vrouw kreeg in eerste aanleg drie jaar celstraf opgelegd, waarvan een jaar voorwaardelijk, voor de be- wezen mishandeling met een wapen van haar (ex-) man Reuchen G. Ook moet de vrouw 5000 gulden aan immateriële schadevergoeding betalen. Het incident vond op 11 december vorig jaar plaats. De

minnaar van de vrouw, Wendell Bernabela, kwam hierbij om het leven. Hij werd zelf met een mes verwond door Reuchen. Later bleek uit de getuigenverklaringen dat W. haar man een massage had aangeboden en toen de man op zijn buik lag, hij van achteren aangevallen werd. Ze trachtte Reuchen te wurgen

en daarna stak haar minnaar hem met een mes. Reuchen pakte het mes af en stak Bernabela neer. De politie had die nacht een telefoontje gekregen van een persoon die zichzelf in de badkamer had opgesloten. Agenten gingen direct naar de woning en troffen de vrouw in de tuin aan. Zij verklaarde dat zij en haar man Reuchen kort daarvoor slachtoffer waren geworden van een overval met geweld. De politie trof haar echtgenoot aan in de woning. De man had verschillende steekwonden over zijn lichaam en werd met een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd waar hij na behan-

deling werd opgenomen. 's Middags werd in een stukje mondi in de nabijheid van de Cubaweg het levenloze lichaam gevonden van Bernabela, met steekwonden aan zijn bovenlichaam. Omdat de politie de verklaringen van de vrouw verdacht vond, werd zij gearresteerd. Het stel was in 2009, tegen de zin van haar familie, getrouwd, maar lag inmiddels in scheiding. Volgens de vrouw werd zij mishandeld en ook verkracht door haar man. Vijf maanden voor het gewelddadige incident kreeg zij een verhouding met Wendell Bernabela. Behandeling van de zaak wordt op 20 september hervat.

Kabinet-Schotte is het niet eens met Cft Jamaloodin: Geen financiële crisis, wel ernstige situatie

WILLEMSTAD — Curaçao bevindt zich niet in een financiële crisis, maar er is wel sprake van een ernstige situatie. In deze bewoordingen reageerde Financiënminister George 'Jorge' Jamaloodin op de besprekingen met leden van het College financieel toezicht (Cft), die vorige week plaatsvonden.

Tussen het Cft en de Curaçaose regering bestaat er een verschil van inzicht over de huidige financiële situatie van het eiland, brachten premier Gerrit Schotte en zijn partijgenoot Jamaloodin (MFK) gisteren naar voren. Het Cft gaat ervan uit dat de begrote inkomsten uit de hervormingen in de gezondheidszorg (introdutie van de basisverzekering ziektekosten, red.), die een besparing van 60 miljoen zouden moeten opleveren en het nieuwe dividendbeleid van de regering, dat op zijn beurt 25 miljoen zou moeten besparen, voor dit jaar niet meer haalbaar zijn. Het Cft geeft de Curaçaose regering twee weken de tijd om met voorstellen te komen voor maatregelen die deze derving van 85 miljoen zouden moeten compenseren.

Besparingen

De Curaçaose regering is echter van mening dat de besparingen wel haalbaar zijn. De basisverzekering die in april geïntroduceerd had moeten worden, wordt nu per september ingevoerd. Iedere maand dat de maatregel niet wordt ingevoerd, betekent een derving van 7 tot 8 miljoen, aldus Jamaloodin. Om de periode van april tot september te kunnen overbruggen is er voldoende dekking, verklaarde de minister. Dit staat vermeld in de eerste supplettoire begroting 2012 die gisteren naar de Staten is gestuurd. Het gaat hier om maatregelen ter waarde van 30 miljoen gulden. Deze aanvullende begroting had feitelijk al op 15 mei naar het parlement moeten zijn

gestuurd. Volgens premier Schotte blijft de regering ook vasthouden aan het nieuwe dividendbeleid. Hij maakte bekend dat de regering zo'n 11 miljoen aan dividendinkomsten van telecombedrijf UTS verwacht en dat ook 2,4 miljoen van luchthavenverhuurder Curaçao Airport Holding (CAH) binnenkort binnen is. Met deze bedragen en nog enkele dividendinkomsten die van de andere overheids-nv's worden verwacht, gaat de regering ervan uit dat de extra inkomsten van 25 miljoen gulden alsnog gerealiseerd zullen worden.

Geen extra maatregelen
Schotte sprak zich nogmaals uit tegen extra maatregelen

om de financiële problemen van het eiland op te lossen. Volgens hem is in de afgelopen jaren weliswaar de schuld van de voormalige Antillen gesaneerd, maar is er nooit echt werk gemaakt van de aanpak van de oorzaken, die tot structurele begrotingstekorten hebben geleid. Deze oorzaken, door Schotte de boosdoeners genoemd, zijn de maatregelen in de gezondheidszorgsector die niet door de vorige regering zijn genomen.

Jamaloodin wilde gisteren het woord crisis niet in de mond nemen. Hij had het over een ernstige situatie. De minister gaf toe dat de regering voor een aantal uitdagingen staat, zoals de hervorming van de gezondheidszorgsector, aanpassing van de pensioenfondsen AOV en Apna, het dividendbeleid van de regering en synchronisatie van de personeelscijfers met het businessplan en de begroting van het eiland.

Leugens

PAR-Statenlid Glenn Sulvaran telde wel zeven leugens tijdens de persconferentie van premier Schotte en Financiënminister Jamaloodin. Zo klopt het niet dat door het uitblijven van maatregelen van de vorige regering, de huidige nu met een financiële tegenslag kampt.

Ook is het niet zo dat de huidige problemen aan het handelen van anderen te wijten zijn. Verder houden de twee ministers ten onrechte vol, volgens Sulvaran, dat er geen sprake van een crisis is op Curaçao. Tevens gaan ze volgens het PAR-lid niet in op het feit dat tegenvallende inkom-

sten (80 miljoen gulden aan belastingtegenvallers en 25 miljoen aan niet-geïnde dividendinkomsten) het probleem zijn van de huidige regering. En ten slotte houden de twee ministers ook ten onrechte vol dat zij 25 miljoen gulden uit dividendinkomsten binnen zullen krijgen, terwijl het Cft stelt dat dit niet meer haalbaar zal zijn. De stelling dat Curaçao niet met een gezonde startpositie van start is gegaan, is volgens Sulvaran eveneens een leugen, terwijl de ministers nog steeds volhouden dat de inkomsten uit de BRK toereikend zullen zijn om de tekorten aan te kunnen zuiveren.

Certificaatuitreiking medewerkers Toelating Organisatie



Foto: ORV

De TO-medewerkers poseren met hun certificaat 'Promises in The Justice Area' dat ze onlangs hebben ontvangen.

WILLEMSTAD — De medewerkers van de sector Toelating Organisatie (TO) kregen afgelopen zaterdag hun certificaten uitgereikt van het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV).

De TO-medewerkers volgden vorige maand het seminar 'Promises in The Justice Area' onder leiding van docent Gumersindo 'Tico'

Mercera. Doel van dit seminar was het verbeteren en het optimaliseren van de dienstverlening aan onder meer toeristen, migranten

en het Curaçaose bevolking in het algemeen. Sectordirecteur van Rechtshandhaving Openbare Orde en Veiligheid Gerold Daantje preees de medewerkers voor de manier waarop de organisatie functioneert. Hij zei dat TO een voorbeeld is voor andere secto-

ren in de justitiële keten. Vijf docenten van de ORV werden in oktober 2008 gecertificeerd door de Amerikaanse groep Freeman, om trainingen te geven aan de Justitie-medewerkers, gericht op internationale standaarden voor dienstverlening.

Zaak Mangusa-overval aangehouden

WILLEMSTAD — De behandeling van de zaak tegen de zes verdachten die afgelopen augustus een overval hadden gepland op supermarkt Mangusa en die even daarvoor op de politie hadden geschoten, werd vanochtend uitgesteld. Er ontstond onduidelijkheid over de exacte reden, maar de advocaten kregen later van de rechter te horen dat de officier van justitie zich niet zo lekker voelde. De zaak werd tot groot ongenoegen van enkele advocaten tot 10 juli uitgesteld.

Volgens de advocaten betekent dit dat de verdachten op die dag 'al bijna een jaar' hebben gezeten voordat hun zaak is behandeld, wat voor hen een te lange periode is. Dit is echter mogelijk omdat deze zaak al in een pro-forma zitting is behandeld. Tijdens de pro-forma zitting bleek dat de verdachten op zaterdag 27 augustus in de wijk Mahaai werden opge-

pakt in het bezit van zware vuurwapens, waarmee kort daarvoor op de politie was geschoten. Het Openbaar Ministerie had toen meer tijd nodig voor onderzoeken, zoals de uitkomst van de schiethanden-test, DNA-materiaal op de vuurwapens en de herkomst van de M-16 mitrailleur. Ook moest gewacht worden op de rapportages van de Technische Opsporingsdienst over de gestolen zwarte Kia Sportage, waarin de verdachten reden. Verder wilde de rechter een specificatie zien van de patronen die in beslag genomen zijn, omdat dit aantal nu niet overeenkomt met de huidige processen-verbaal. En ze wil tevens weten met welke snelheid de Kia Sportage is ingereden op een agent, die gelukkig wel op zijn kon springen. De zes verdachten zijn de Colombianen Horacio J. (42) en Hayo L. (38), de broers Dudley (26) en Donald (22) de J., Stephen R. (19) en Humberto M. (18). Hen worden vijf feiten ten laste

gelegd: medeplegen poging doodslag, poging tot overval, diefstal van een auto en het witwassen daarvan, voorbereidingshandelingen (er werden bivakmutsen, handschoenen, kogelvrije vesten en zware vuurwapens in de auto aangetroffen). Een aantal verdachten zijn bekenden van de politie en zeker een van hen heeft eerder een soortgelijk zwaar delict gepleegd.

Op die bewuste zaterdagmiddag werden de verdachten gesignaleerd in een gestolen Kia Sportage. Omdat er ook informatie was dat ze zware vuurwapens bij zich hadden, werd er een actie gestart door leden van het Arrestatie Team. Op het moment dat het AT de wagen ter hoogte van het voormalige Peter Stuyvesant College wilde stoppen, gaf de chauffeur gas, terwijl de medeinzittenden het vuur openden op de agenten. Hiervoor werd eerst de achterruit ingeslagen. De leden van het AT startten een achter-

volging, die eindigde op de Alablancaweg toen de auto frontaal tegen de muur van een huis botste. De vijf inzittenden probeerden te voet weg te vluchten. Terwijl zij achtervolgd werden bleven zij schieten op de politie. Vier konden op de Alablancaweg zelf worden aangehouden, de vijfde persoon werd later in de buurt aangehouden. Drie verdachten waren gewond geraakt, een van hen had een kogel in zijn achterwerk.

7 redenen waarom ondernemers en managers zich NU moeten inschrijven voor de GrowthCLUB planning workshop

- 1) Je krijgt visie, focus en energie voor het 3e kwartaal van 2012
- 2) Je kan netwerken met andere ambitieuze ondernemers en managers
- 3) Het helpt je om doelen scherp te krijgen en deze om te zetten in een actieplan
- 4) Het helpt je om jezelf en jouw team weer te motiveren
- 5) Je verbetert je leiderschapskwaliteiten zodat je jouw team naar resultaten kan leiden
- 6) Je leert een bewezen planningsaanpak die wereldwijd elk kwartaal door meer dan 15.000 ondernemers wordt gebruikt
- 7) Je krijgt inzicht in hoe je je eigen productiviteit met minimaal 50% kan verhogen de komende 90 dagen

Datum: Vrijdag 22 juni 2012 (08:00-17:00 uur)
Locatie: Avila Hotel, la Belle Alliance
Taal: Nederlands, Papiament en Engels

ANG 395 (ex. OB) inclusief werkboek en lunch 2e en volgende persoon ANG 195 (ex. OB)

Bel NU 737-0956 om uw plaats te reserveren of reserveer online via <http://www.actioncoach.com/arthurrosaria/promo/gcl>

actioncoach.com

ActionCOACH

business coaching

The World's Number 1 Business Coaching Firm

Militair aangehouden wegens huiselijk geweld

WILLEMSTAD — De Koninklijke Marechaussee heeft zaterdagavond een 32-jarige Nederlandse marinemilitair aangehouden op verdenking van het plegen van huiselijk geweld.

Naar aanleiding van een bij de marechaussee binngekomen melding van huiselijk geweld, waarbij het slachtof-

fer letsel opliep, is overleg gevoerd met het Openbaar Ministerie. De officier van justitie heeft toestemming

gegeven de verdachte militair buiten heterdaad aan te houden. Hij is inmiddels in verzekering gesteld. De Brigade Caribisch Gebied van de Koninklijke Marechaussee stelt onder verantwoordelijkheid van het OM een onderzoek in.

Advertenties Curaçao

Landhuis
**Brakkeput
mei mei**

**Op zoek naar een uitdagende baan?
Kom werken bij Mei Mei!**

**FULL- & PARTTIME
MEDEWERKER & HOSTESS**

Landhuis Brakkeput Mei Mei is voor de nieuwe midgetgolfbaan op zoek naar zelfstandige allround medewerkers die klantgericht zijn, eigen vervoer hebben, sportief zijn, meerdere talen vloeiend beheersen en die van aanpakken weten.

Heb je interesse in een van deze duizendpoot functies? Reageer dan via onderstaand e-mail adres.

johnathan@brakkeputmeimei.com - Tel :4636363

Fundashon Prevenshon naar Bándabou

WILLEMSTAD — Stichting Prevenshon geeft deze maand op Bándabou drie informatiebijeenkomsten. De eerste is aanstaande vrijdag in het buurtcentrum van Westpunt (achter de begraafplaats).

Op vrijdag 22 juni wordt er voorlichting gegeven in het buurtcentrum van Barber en op vrijdag 29 juni in het buurtcentrum van Tera Korá. Het doel van deze bijeenkomsten is om zo veel mogelijk vrouwen in de leeftijd van 45 tot 75 jaar uit die buurten uitleg te geven en hen ervan te overtuigen hoe nuttig het is om zich te laten onderzoeken bij het mammografiecentrum in Otrobanda. In een streven

om via vroege detectie het aantal sterfgevallen als gevolg van borstkanker te verminderen heeft de stichting Prevenshon in Otrobanda een onderzoekscentrum opgezet waar vrouwen in de leeftijdsgroep van tussen de 45 en 75 jaar een mammogram kunnen laten maken. Als in een vroeg stadium een onregelmatigheid wordt onderkend en ook als het kanker blijkt te zijn, dan is de kans op genezing groot.

Voor dit grootscheepse onderzoek weet de stichting Prevenshon zich gesteund door onder andere Kranshi, GMN, het Prinses Wilhelmina Fonds, de Curaçaose Huisartsen Vereniging, de Unidat di Bario en Steering Committee. Om zo veel mogelijk vrouwen aan te sporen mee te doen aan dit bevolkingsonderzoek wordt in nauwe samenwerking met buurtvertegenwoordigers een serie informatieavonden georganiseerd.

Westpunt
De informatieavond van aanstaande vrijdag duurt

van half acht tot ongeveer negen uur en is bedoeld voor bewoners van Westpunt en omgeving, zoals Lagun, Wacawa, Playa Kalki en Savonet. Vertegenwoordigers van Fundashon Prevenshon en de huisarts Lucasius zullen het woord voeren. Er kunnen vragen gesteld worden. De voertaal is Papiaments. Er wordt in deze buurten ook informatiemateriaal verspreid. Op die avond zal ook worden uitgelegd hoe er gebruik kan worden gemaakt van het groepstransport naar het onderzoekscentrum in Otrobanda en terug.

Frank krijgt een rolstoel



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De actie Walk for Frank is een groot succes geworden. Rond de 3500 wandelaars liepen zondagmorgen vanaf de Banco di Caribe naar Zanzibar op Jan Thiel. Met de opbrengst van de wandelactie kan een speciale rolstoel besteld worden voor Frank. De zeventienjarige jongen raakte vorig jaar tot aan de nek verlamd na een ongelukkige duik bij de pier van Marichi. Hij verbleef sinds die tijd in het St. Elisabeth Hospitaal. De speciale rolstoel kan hij met zijn hoofd besturen. Het is een duur vehikel van meer dan 50.000 gulden. Omdat de verzekering deze stoel niet wilde vergoeden en de ouders van Frank niet in staat waren deze aan te schaffen, werd besloten de actie te organiseren. De actie vond plaats onder auspiciën van de Ronald McDonald-stichting Curaçao en diverse sponsors. De T-shirts waren al voor de wandeltocht uitverkocht.

Film Winters Bone in bibliotheek

WILLEMSTAD — In de openbare bibliotheek wordt morgen en donderdag de film Winters Bone vertoond. Leden betalen op vertoon van hun pasje 2,50 gulden, niet-leden 5 gulden.

De kaartjes kunnen alle dagen tijdens de openingsuren

van de bibliotheek en op de avonden zelf gekocht worden. Winters Bone heeft in 2011 vier Oscarnominaties gekregen onder meer beste film en beste hoofdrolspeelster. De zeventienjarige Ree woont in het ruige Ozark berggebied, samen met haar

broertje, zusje en zieke moeder voor wie zij zorgt. Wanneer zij hoort dat haar criminele vader hun huis als borg heeft opgegeven om onder zijn gevangenisstraf uit te komen, en vervolgens is verdwenen, besluit ze hem te gaan zoeken. Met gevaar voor eigen leven begint Ree

een zoektocht langs leugens en bedreigingen van verre familieleden om zo de waarheid achter haar vaders gebieden te achterhalen. De film is Engels gesproken en Nederlands ondertiteld. Volgens het filmhuis ook een aanrader voor middelbare scholieren.

Advertenties Curaçao

Nydia Ecury, een sterke vrouw

Wie zegt dat de Antilliaanse humor hard is en geen verfijning kent, heeft nooit kennisgemaakt met Nydia Ecury. De grande dame van het Arubaans-Curaçaose cabaret heeft met haar heengaan een groot gat achtergelaten. Dat maakte de filmvertoning van haar one-woman-show 'Luna di Papel' tijdens Festival Femenino afgelopen weekeinde duidelijk.

Voorafgaand aan de film uit de jaren tachtig bracht dochter Caresse Isings een ode aan haar moeder met een aantal gedichten die ze na het overlijden van Ecury schreef als rouwverwerking. In 'From mother to myth' beschrijft Isings hoe haar moeder de 'mythe' doorleeft. In het tweede gedicht, 'Sinbèrguensa?', vraagt ze zich af of het de mens eigen is om de draad weer op te pakken en de eerste stappen van vergeten binnendringen. Met als slot 'Morto' waarin de pijn van het verlies het meest rauw doorklinkt. Het optreden van Isings getuigt van een grote liefde voor haar moeder die door iedereen werd bewonderd en op een voetstuk werd geplaatst. "Mijn moeder was een sterke vrouw, die ook hard kon zijn. Ik laat nog veel tranen om haar dood, terwijl ik beseft dat 86 jaar een mooie leeftijd is om heen te gaan. Bovendien heeft ze de fakkel doorgegeven. Ik ben gezegend," Isings is schrijver, vertaler, performing poet, verhalenverteller, internationaal meertalige stemartiest, fotograaf, illustrator en grafisch ontwerper. Haar eerste gedicht schreef ze toen ze vier jaar was. Ze heeft het niet van een vreemde. Bij leven hield Ecury iedereen een spiegel voor. "Daardoor werd je geforceerd om morgen een beter mens te zijn", zegt haar dochter. Isings trad in de voetsporen van Ecury en hield het publiek, om niet te eindigen in mineur en als introductie van de film, een spiegel voor. Dat gebeurde aan de hand van een sketch waarin ze de slachtofferrol en het struisvogelgedrag die vaak onder Antillianen leven aan de kaak stelt. Alleen sterke vrouwen durven in de spiegel te kijken die hen wordt



Deze babyfoto van Nydia Ecury is een still uit Luna di Papel waarin ze door spottend over haar platte neus te praten naar haar afkomst verwees.

voorgezet. Sterk zijn betekent ook je zwakte tonen. En dat deed jazz-zangeres Denise Jannah. Zij werd begeleid op piano door Anastacia Larmonie. In 'Woman Talk' kwamen het verdriet, het verlangen en de vreugde van de liefde voorbij. De voorstelling begon met het gezongen gedicht 'She walks the street'. Een gedicht van de Sintmaartense Ruby Buth dat gaat over een zwerfster. In 2004 bracht de zangeres een album uit met vocale gedichten, waar ze tijdens de avond uit putte. De volle stem van Jannah raakt een gevoelige snaar als ze 'Ne me quitte pas' van Jacques Brel in het poëtische Afrikaans zingt.

Jannah is op haar best als ze hartverscheurende teksten zingt. Zo ook bij Bonnie Raitts 'I Can't make you love me'. "Wij vrouwen zijn optimistisch en denken: we veranderen hem wel", zegt ze. "Maar wij vrouwen zijn niet realistisch genoeg." Gelukkig is empowerment haar ook niet vreemd. Bij het gedicht 'Still I rise' over het slavenijverleden en racisme geschreven door heldin Maya Angelou fonkelt de pit die in Jannah schuilt en het vuur bij het publiek aanwakkert. Dat is iets wat alleen sterke vrouwen kunnen: anderen inspireren.

Nelly Rosa

Het Kinderfeestje houdt vakantieplan

WILLEMSTAD — Het Kinderfeestje, dat feestjes, workshops en andere activiteiten organiseert, heeft dit jaar gedurende zes weken vakantie-activiteiten voor kinderen van 4 tot 14 jaar.

Van 3 juli tot en met 10 augustus zijn de kinderen vanaf 7.30 tot 13.00 uur welkom bij Hofi Granville op de Caracabaaiweg. Met elke dag leuke workshops en activiteiten en elke week een ander thema, zoals speurtochten, workshops drums, megaschilderij schilderen, zelf schminken en balonnenvouwen, zelf taart

bakken en versieren, karaoke, dans en toneel, sport en spel, zeskamp en nog veel meer. En daarnaast zijn er natuurlijk de standaardactiviteiten die de kids kunnen doen, zoals een huttedorp bouwen, zwemmen (onder begeleiding), fietsen, skaten, knutselen, spelletjes doen en ook gewoon lekker vrij spelen of

lekker niks doen. "Heel belangrijk is dat niks moet, het is tenslotte vakantie!", aldus Het Kinderfeestje in een persbericht. De laatste dag wordt het vakantieplan afgesloten met een discoparty met barbecue. Kosten per week bedragen 175 gulden inclusief een lunch, drinken en fruit. Meer kinderen uit een gezin krijgen een korting. Voor meer informatie kunnen belangstellenden bellen naar 515-3263 of een mail sturen naar info@hetkinderfeestje.com.



Bescherm. Behoud. Bevorder. Spiermassa

REVIGOR™

Nutriëntenverrijking ter ondersteuning van spierkracht en spierherstel

Ensure
Nutrition in Charge!

Abbott Nutrition

Curaçao Pharmacal Company B.V.



VOOR MEER INFORMATIE
BEL: 434 3888 | KLIK: www.ennia.com

PENSIOEN KINDEREN VERHUIZEN ?

HET ANTWOORD IS ennia

Het pensioen is een veelbesproken onderwerp. Logisch, want veel mensen hebben nog niets geregeld. Hoe zit het met u? Heeft u een pensioenregeling? Hoe zorgt u dat uw pensioen voor eens en voor altijd goed verzorgd wordt? Het antwoord is ENNIA. Als dé pensioen-expert staan we klaar om u te helpen. Maak vandaag nog een afspraak.

ennia
Noel je zeker!

Bonaire blij dat Nederland rapport over vrije uitkering erkent

KRALENDIJK — “Wij praten niet over blij zijn of niet met de verhoging van de vrije uitkering”, zegt gedeputeerde Burney el Hage in een eerste reactie op het bericht dat Nederland de vrije uitkering van de BES-eilanden heeft verhoogd met 8,2 miljoen dollar.

El Hage: “Wij zijn blij dat het rapport (rapport van het onderzoek over de hoogte van de vrije uitkering in relatie tot de taken die door de eilanden moeten worden uitgevoerd, het referentiekaderonderzoek, red.) nu als uitgangspunt dient in de vrije uitkeringskwestie en alle discussies daaromtrent

die wij met Den Haag moeten voeren.” Het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam is in ieder gaval tevreden met de eerst stap die het Nederlandse kabinet heeft genomen om alvast de vrije uitkering voor dit jaar te verhogen tot het minimum dat de uitkering zou moe-

ten zijn. El Hage: “Nu is het zaak om Nederland te blijven wijzen op de noodzaak om over voldoende middelen te beschikken om de eilanden te kunnen besturen, gebaseerd op het rapport over de vrije uitkering.”

El Hage spreekt de hoop uit dat de komende kabinetten ervoor openstaan om het bedrag van de vrije uitkering te blijven aanpassen aan de behoeften op de eilanden en conform het rapport dat door het kabinet is aangenomen.

DEN HAAG — De vrije uitkering voor Bonaire, St. Eustatius en Saba wordt voor dit jaar verhoogd met in totaal 8,2 miljoen dollar tot 42,9 miljoen dollar naar aanleiding van een onderzoek naar de taken die door de eilanden gedaan moeten worden, maar wijst ook op de eigen verantwoordelijkheid van de overheden voor de heffing van belastingen. In haar brief aan de Tweede Kamer verwijst minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties ook op het onderzoek door Ecorys naar de koopkracht, waarin het verbeteren van de welvaart vooral als een taak voor de lokale overheden wordt omschreven.

De verhoging voor Bonaire bedraagt 4,9 miljoen dollar, voor St. Eustatius 1,3 miljoen dollar en voor Saba 1,2 miljoen dollar. Voor de aanpak van sociaal-economische problemen is 800.000 dollar beschikbaar gesteld. Spies noemt een inhaalslag voor basisvoorzieningen als drinkwater, afvalverwerking, veiligheid op de vliegvelden, onderwijshuisvesting en bibliotheken.

“De eilanden hebben ook een eigen verantwoordelijkheid. De heffing en invordering van eilandbelastingen kan worden verbeterd. Ook kunnen nieuwe bronnen van inkomsten worden aangeboord. (...) Hierbij dient wel rekening gehouden te worden met de belastingdruk op de inwoners en de bedrijven

van de eilanden”, schrijft Spies.

Koopkracht

Met betrekking tot die belastingdruk verwijst Spies naar het onderzoek van Ecorys en de kabinetreactie daarop. Het onderzoek wijst uit dat bijna iedereen er op vooruit is gegaan door het nieuwe fiscale stelsel op de eilanden met uitzondering van mensen met een deeltijdbaan en kleine ondernemers. Door de hoge inflatie is het voordeel van het stelsel echter beperkt, concludeert de regering.

“De Bestuurscolleges hebben door middel van de Prijzenwet BES de mogelijkheid om de prijzen van goederen en diensten te reguleren en om inzage te vereisen in de manier waarop prijzen tot stand

komen. Het prijsbeleid houdt in dat de eilandbesturen maximale marges kunnen stellen op bepaalde producten. Deze mogelijkheid dient vervolgens wel te worden benut via controle en handhaving. Ook handhaving is een taak van de eilandbesturen. Met de eilanden zullen we bezien hoe hier ondersteuning in geboden kan worden”, aldus de regering in een reactie.

De regering en Spies benadrukken dat de hoge inflatie ook het gevolg is van externe factoren, zoals internationale prijsstijgingen, het naar boven afronden van prijzen na de invoering van de dollar en de verkeerde toepassing van de Algemene Bestedingsbelasting (ABB). “Deze onjuiste toepassing van de ABB heeft weliswaar bijgedragen aan de gemeten inflatie op Caribisch Nederland maar kan, strikt genomen, niet worden toegeschreven aan de invoering van het nieuwe fiscale stelsel. De Belastingdienst Caribisch Nederland heeft naar aanleiding van deze bevinding van Ecorys inmiddels besloten de voorlichting over de (juiste) toepassing van de ABB verder te intensiveren. De aandacht wordt

daarbij niet uitsluitend gericht op ondernemers, maar ook op burgers omdat zij bij aankoop van goederen in een winkel geen ABB verschuldigd zijn.” De regering noemt verder de dubbele belastingheffing voor producten die via Curaçao en St. Maarten worden ingevoerd. Met Curaçao zijn hier inmiddels afspraken over gemaakt en met St. Maarten wordt nog onderhandeld. Tot slot wijst de regering erop dat mensen meer belasting lijken te betalen, omdat de regels beter worden nageleefd. “Een betere naleving van het oude Nederlands Antilliaanse belastingstelsel had voor burgers en bedrijven per saldo ook tot een hogere lastendruk geleid en tot lagere begrotingstekorten voor het land Nederlandse Antillen.” De regering sluit af met de opmerking dat vooral de lokale overheden de instrumenten in handen hebben om de situatie te verbeteren, waarbij de Nederlandse regering een adviserende rol zal spelen. Spies voegt hier nog aan toe dat ze wil bekijken of deregulering en taakverlichting voor besparingen kan zorgen.

Autobanden in trek bij dieven

KRALENDIJK — De politie meldt weer diverse inbraken die gepleegd zijn in het weekeinde.

Bij een bedrijf gelegen aan de Kaya Carlos A. Nicolaas hebben dieven zich de toegang tot een bedrijf verschaft door een muskietengaas te verwijderen. Daar werden een toiletas met inhoud en zonnebrandolie meegenomen. Uit een woning aan de Kaya Papa Cornes werden etenswaren en een camera gestolen. De inbrekers hebben een raam ingeslagen om de woning binnen te gaan.

Op het terrein van een bedrijf aan de Kaya Neerlandia hebben onbekenden vier autobanden van een personenauto en een starter van een vrachtauto onvreemd. Uit een woning in de Hanchi Amboina werden een laptop, computer, fotocamera, handtas, twee bankpasjes, twee identiteitsbewijzen en contant geld meegenomen.

Uit een auto die aan de Bu-levar Julio Abraham stond geparkeerd, werden twee autobanden, een krik en een wielsleutel gestolen. Van een auto die in de Kaya

Soeur Bartola stond geparkeerd ter hoogte van het ziekenhuis van Fundashon Mariadal, werden drie autobanden van een Toyota meegenomen. Van een andere auto die ook bij het ziekenhuis stond, werden vier wiel-doppen gestolen. Op de Kaya International ter hoogte van Flamingo Luchthaven, hebben onbekenden vier wiel-doppen van een personenauto van het merk Toyota meegenomen. Uit een leslokaal van de SGB aan de Kaya Frater Odolfinus hebben dieven een iPad meegenomen.

Voortgangscommissie moet in juli adviseren over plannen van aanpak

PHILIPSBURG — De demissionaire Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Liesbeth Spies verklaarde maandag dat de regering van St. Maarten akkoord gaat met het idee dat de actualisatie van de plannen van aanpak medio juli gereed moeten zijn, zodat de voortgangscommissie hierover haar mening kan geven.

Spies was maandag voor besprekingen op St. Maarten en verklaarde dat de commissie de geboekte vooruitgang moet vastleggen en aangeven welke plannen als afgerond kunnen worden beschouwd. Ook moet besloten worden of het zinnig is om nog twee jaar door te gaan met andere plannen.

Zoals zaterdag werd aangegeven, werd de Tweede Kamer op de hoogte gesteld van het besluit van de Rijksministerraad om de plannen van aanpak voor Curaçao en St. Maarten met twee jaar te verlengen, tot 10 oktober 2014. De Rijksministerraad heeft de verlenging met twee jaar van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur op 11 mei goedgekeurd. Dit akkoord was bereikt tijdens een ministerieel overleg met de minister-president van Curaçao en die van St. Maarten.

Na een ministerieel overleg met Spies afgelopen maandag, gaf premier Sarah Wescot-Williams te kennen



Photo: The Daily Herald

De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Liesbeth Spies (links) in aanwezigheid van minister-president Sarah Wescot-Williams maandag.

dat terwijl een afspraak is gemaakt over het voortzettingproces, de regering van mening blijft dat de meeste plannen van aanpak met succes zijn afgerond. Dit blijkt volgens haar uit de rapporten van de voortgangscommissie die de plannen die zijn uitgevoerd en de plannen die nog moeten worden uitgevoerd, aangeven. Zij verklaarde dat het zesde rapport van de commissie al besproken wordt, terwijl in het vijfde rapport men al met genoegen heeft kunnen vaststellen dat de meeste plannen van aanpak verge-

vorderd zijn en dat van een aantal wordt verwacht dat zij gedurende de eerste twee jaar van uitvoering, de periode die dit jaar eindigt, gereed komen. Spies had ook een bijeenkomst met de Raad van Ministers maandag. De ministers gaven overzichten van hun portefeuilles. Men sprak onder andere over economische ontwikkelingen, overheidsfinanciën en werkgelegenheid. Spies was blij dat zij de kans had gekregen van gedachten te wisselen met de minister van Financiën Roland Tuit

over de bezorgdheid voor de financiële ontwikkeling van St. Maarten en de Centrale Bank. “Ik geloof dat de nieuwe minister van Financiën zich in hoge mate inzet voor zijn taak en veel ervaring heeft. Ik ben dus van mening dat hij alles in het werk zal stellen om de financiële aspecten van St. Maarten in orde te brengen”, stelde Spies. Vanwege haar drukke agenda op maandag kon iedereen slechts een vraag stellen tijdens de gezamenlijke persconferentie van Spies en de minister-president.

Gevolmachtigde minister ontvangt rapport Algemene Rekenkamer

DEN HAAG — De waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, Ronald Halman, heeft tijdens een bezoek aan Den Haag op donderdag aan de gevolmachtigde minister Mathias Voges een kopie overhandigd van het jaarrapport 2010 van de Algemene Rekenkamer.

Het jaarrapport 2011 wordt momenteel afgerond, om zoals de wet voorschrijft voor 1 juli aan gouverneur Eugene Holiday en de Staten te worden

aangeboden. Halman treedt op als waarnemend voorzitter, sinds zijn voorganger Roland Tuitt op 20 mei ontslag nam om de

functie van minister van Financiën van St. Maarten te aanvaarden.

Halman had ook een ontmoeting met vertegenwoordigers van het College van de Algemene Rekenkamer van Nederland en de Algemene Rekenkamer van de gemeente Amsterdam tijdens zijn werkbezoek aan Nederland.

Advertenties Curaçao

FAILLISSEMENT BOUWBEDRIJF ANITA N.V.

Bij vonnis van 8 juni 2012 is door het Gerecht in Eerste Aanleg Curaçao de naamloze vennootschap Bouwbedrijf Anita N.V. in staat van faillissement verklaard. Tot Rechter-Commissaris is benoemd mr. A.J. Beukenhorst, rechter bij voornoemd gerecht. Tot curator is benoemd mr. A.J. de Winter. Schuldeisers kunnen hun vordering vergezeld van bewijsstukken indienen bij de curator. Gegevens betreffende de verificatievergadering worden nader bekend gemaakt.

Curator: mr. Arend de Winter | Fokkerweg 26 unit 201 | Curacao
T: +59994612895 | F: +59994612891 | E: info@dewinterlaw.com



Van Loon Recruitment

werving & selectie - executive search - interim



Attractive Salary + Benefits

People Manager – Strong Communicator – Growth Enabler

Our client is a leading technical retail company with offices in the Caribbean.

Tasks and Responsibilities:

- Responsible for profit and loss
- Achieving the margin and turnover targets
- Managing the operation's main processes of the company
- Managing and executing the day to day Sales and Marketing activities
- Managing and coaching a team of 3,5 fte
- Reports to the Commercial Manager

Profile of suitable candidate:

- Technical or marketing qualification (HBO or similar by experience)
- 3- 5 years sales experience in a technical environment
- Relevant managerial experience
- Highly developed sales skills
- Stress-resistant, decisive and multi-tasking
- Fluent in English, Dutch, Papiamentu and Spanish

Your application:

To obtain more information about this position, you can contact **Omar van Loon**, Phone number: **+5999-6705899**. If you are interested, please email your resume in English together with application letter before 16th of June to: recruitment@vanloon.an. Your application will be handled with utmost discretion.

WWW.VANLOON.AN

UW PARTNER VOOR DIRECTIE- EN MANAGEMENTPOSITIES

Reef Care Curaçao

KUIDA REF KORSOU

Alarmnummer tel.: 569-2099

(24 uur bereikbaar)

Kritiek op banken

DEN HAAG — De sector van banken op Bonaire, St. Eustatius en Saba vertoont fundamentele problemen. “De verschillende banken realiseren comfortabele winsten, terwijl hun verdienmodel onder druk staat, ze weinig concurrerend zijn in termen van prijzen (duur, zekere mate van prijscoördinatie) en ook weinig innovierend en inefficiënt (zowel traag als slordig).” Tot die conclusie komt onderzoeksbureau Ecorys in zijn analyse van verschillende sectoren op de drie eilanden; onderdeel van het koopkrachtonderzoek in opdracht van de Nederlandse regering.

“Markten op de eilanden (...) werken niet perfect of zelfs niet altijd goed. Prijzen zijn aan de hoge kant, de innovatiegraad is laag en de kwaliteit van de dienstverlening is niet altijd even hoog”, staat in het rapport, waarin in totaal acht sectoren worden besproken. Als oorzaken worden het restrictieve, willekeurige vestigingsbeleid voor nieuwe bedrijven genoemd en de kleine omvang van de eilandelijke economieën, maar ook het feit dat consumenten niet prijs- en kwaliteitsbewust zijn. “Klanten van banken, bij-

voorbeeld, lijken er geen echt probleem van te maken dat ze lang in de rij staan. Een eerste stap op het gebied van het stimuleren van marktwerking kan dan ook zijn om aan consumenten duidelijk te maken dat keuzes in veel gevallen mogelijk zijn, maar dat het initiatief ook bij de consument zelf ligt.” Over de banken schrijft Ecorys onder meer dat voor bijna alle diensten extra geld betaald moet worden en dat mate van automatisering laag is. “Overboekeningen duren vaak erg lang en er worden door de banken relatief

veel fouten gemaakt.” Ook op de markt van verzekeraars is er veel kritiek. Een derde sector waar de marktwerking te wensen overlaat is de luchtvaart, althans op St. Eustatius en Saba, want op de route Curaçao-Bonaire is er voldoende concurrentie. Over de Bovenwinden schrijft Ecorys dat het twijfelachtig is of er ruimte is voor een tweede aanbieder van vluchten naast Winair. “Winair heeft hier al jaren problemen mee en bij toetreding zou de spoeling mogelijk te dun kunnen zijn. De meningen hierover zijn echter sterk verdeeld. Het ministerie van Infrastructuur en Milieu lijkt meer op de lijn te zitten van het instellen van een ‘openbare dienst verplichting’, terwijl er ook diverse lokale partijen zijn die geloven dat er ruimte is voor een nieuwe toetredster (maar dan wel met scherpere kostenbewaking en hogere service).”

Veel nieuwelingen op CDA-kandidatenlijst

DEN HAAG — Het CDA wil veel nieuwe mensen in de Tweede Kamer. Van de huidige Kamerfractie van 21 personen, keren er slechts negen terug op de lijst. Dat heeft het CDA vandaag bekendgemaakt. Gisteren werd al bekend dat de Purmerendse wethouder Mona Keijzer op plek 2 staat, achter Sybrand van Haersma Buma, en op 3 huidig Kamerlid Sander de Rouwe.

De eerste nieuwkomer op de lijst, op 6, is Michel Rog, voorzitter van CNV Onderwijs. De volgende nieuweling staat op 9, ondernemer J. Geurts uit Voorthuizen, gevolgd door vestigingsleider van de Kamer van Koophandel A. Mulder op 10 en Peter Oskam, vice-president van de rechtbank Amsterdam, op nummer 11. Na nog drie nieuwelingen staat pas weer een oudgediende op de lijst, Madeleine Toorenburg, die ook nog

een gokje had gewaagd om lijsttrekker te worden. Ze staat op de 15e plaats. De lijst wordt afgesloten door vier jonge CDA-wethouders. Partijvoorzitter Ruth Peetoom: “Het team-Buma is een goede mix van vernieuwing en ervaring. Ik ben trots op deze lijst en heb er alle vertrouwen in dat deze kandidaten het CDA-verhaal met overtuiging en enthousiasme kunnen brengen.” Van alle kandida-

ten zijn er maar zeven van voor 1960. De oudste werd geboren in 1947, de jongste in 1987. Beiden bevinden zich overigens in de laagste regionen. Er staan 19 vrouwen op de lijst van 56. Een adviescommissie onder leiding van Ank Bijleveld, commissaris van de Koningin in Overijssel, heeft zich gebogen over de 190 kandidaten die zich hadden aangemeld voor het Kamerlidmaatschap. Van hen zijn 56 mensen geselecteerd voor de lijst, die het partijcongres op 30 juni definitief vaststelt. In de peiling schommelt het CDA op dit moment rond de 13 zetels. De christen-democraten hebben er nu nog 21 in de Tweede Kamer.

Meer zwangerschapstesten verkocht

STELLENDAAM — Het loopt storm in de verkoop van zwangerschapstesten. Volgens Jaap Santifort, de eigenaar van de webwinkel drogisterij.net, is de verkoop met ruim 60 procent gestegen ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar.

“Dat zou betekenen dat in het voorjaar van 2013 meer baby's dan normaal geboren worden”, aldus Santifort. Dat is een gewaagde uitspraak. Ook hij is benieuwd

of dat inderdaad uitkomt. In dat geval is de verkoop van zwangerschapstesten een goed meetinstrument vooraf. “Volgend jaar zullen we dan meer luiers en spenen gaan

verkopen”, zegt Santifort lachend. Waarom er nu meer baby's op komt zijn is niet bekend. In de economisch moeilijke tijden is het niet voor de hand liggend om het gezin uit te breiden. Of juist wel als men hoopt dat het nieuwe kind later een bekende voetballer wordt en veel gaat verdienen.

Avro brengt popmuziek terug op tv

HILVERSUM — De Avro stoft voor het nieuwe televisieseizoen een oud concept af: popmuziek op televisie. Dat maakte de omroep vandaag bekend.

Vanaf 22 september presenteert Gerard Ekdom een nieuw tv-programma over popmuziek. Volgens de Avro treedt Ekdom in de voetsporen van Ad Visser en Bas Westerweel die in de jaren zeventig en tachtig bij de Avro TopPop presenteerden. De naam van het nieuwe programma is nog niet bekendgemaakt. In het programma komen (inter)nationale artiesten langs, de Mega top 50 en



Gerard Ekdom in de 3FM studio.

reportages over muziek. Ekdom presenteert nu een dagelijks muziekprogramma op 3FM. “Vroeger keek ik al-

tijd naar TopPop. En dat ik nu zelf een popprogramma mag presenteren, daar was ik wel even stil van.”

Universiteiten zijn grootste gasverbruikers

DEN HAAG — Onderwijsinstellingen vreten energie. Uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) blijkt dat universiteiten en hogescholen in 2010 het meeste gas verbruikten van alle instellingen uit de dienstensector. Ziekenhuizen staan op de tweede plaats.

Zowel hoger onderwijsinstellingen als ziekenhuizen bestaan vaak uit grote gebouwencomplexen

en zijn voorzien van eigen opwekkingsinstallaties voor stroom, waardoor veel aardgas nodig is. In

schoolgebouwen is ook het stroomverbruik hoog, maar vervoersbedrijven als tram, trein en metro zijn volgens het CBS nog steeds veruit de grootste afnemers van elektriciteit.

Over het geheel genomen kost de groot- en detailhandel de meeste energie.

Anne Franks dagboek 70 jaar



Foto: Wikipedia

Het dagboek van Anne Frank.

AMSTERDAM — Het dagboek van Anne Frank bestaat vandaag 70 jaar. Precies 83 jaar geleden werd Anne Frank geboren. Op haar dertiende verjaardag, op 12 juni 1942, kreeg ze van haar ouders een roodgeruit dagboek cadeau.

Met haar verhaal over het onderduiken tijdens de Tweede Wereldoorlog werd het een

van de bekendste dagboeken ter wereld, dat in 70 talen is verschenen. Anne begon het dagboek met haar levensgeschiedenis en met beschrijvingen van klasgenoten. Een paar weken na haar dertiende verjaardag, op 6 juli 1942, dook Anne met haar zus en ouders onder in het achterhuis van haar vaders bedrijf aan de Prinsengracht in Amsterdam. Ze pakte als eerste haar dagboek in.

“Het dagboek werd haar beste vriendin en zou dat meer dan twee jaar blijven”, aldus de Anne Frank Stichting. De eerste Nederlandse uitgave verscheen op 25 juni 1947. Sindsdien zijn er wereldwijd meer dan 35 miljoen exemplaren van verkocht. Bezoekers van het Anne Frank Huis in Amsterdam kregen vandaag een ansichtkaart met een afbeelding van het originele dagboek.

Europarlement in actie tegen grenscontrole

STRAATSBURG — Het Europees Parlement is niet gediend van het besluit van EU-lidstaten als Nederland om zonder inspraak van het Europarlement grenscontroles in het paspoortvrije Schengengebied uit te voeren.

Een commissie van het Europarlement besloot gisteren hierover naar het Europees Hof van Justitie te gaan.

Technisch gesproken moet het besluit van deze commissie nog door het hele parlement aangenomen worden. Europees Commis-

saris Cecilia Malmström van Binnenlandse Zaken sluit een gang naar het EU-hof ook niet uit. Een formeel besluit hierover is volgens haar zegsman nog niet genomen. Minister Gerd Leers (Asiel) liet eerder weten openbare orde als een zaak van de lidstaten zelf te beschouwen.

Anne Vondelingprijs voor Ferry Mingelen

DEN HAAG — Ferry Mingelen, parlementair journalist bij de NOS, heeft de Anne Vondelingprijs in de wacht gesleept. Mingelen heeft naar het oordeel van de jury een ‘bijzonder gezag’ opgebouwd in de politieke journalistiek, maakte de Stich-

ting Anne Vondelingprijs vandaag bekend.

“Ruim een kwart eeuw lang duidt hij de Nederlandse politiek op een begrijpelijke manier, uitstekend geïnformeerd en zorgvuldig geformuleerd”, stelt de jury onder voorzitterschap van Thom de Graaf (D66). “Zijn persoonlijke, herkenbare stijl is scherp, licht ironisch en toch respectvol.” De jury heeft de prijs aan Mingelen toegekend voor zijn gehele carrière, en niet zoals gebruikelijk voor een bijzondere journalistieke prestatie in het afgelopen jaar.

De parlementair journalist zelf noemt de toekenning ‘een verrassing’. “Ik dacht dat de prijs alleen aan



Foto: Wikipedia

Ferry Mingelen, sinds 1984 presentator bij het programma ‘Den Haag Vandaag’.

schrijvende journalisten werd toegekend.” De NOS had hem ook niet genomineerd voor de prijs, zegt Mingelen, die vooral trots is dat de erkenning zijn hele 28-jarige televisieloopbaan betreft.

Nieuwe ‘baan’ voor Job Cohen

AMSTERDAM — Job Cohen, de vanwege gebrek aan succes vertrokken PvdA-fractievoorzitter in de Tweede Kamer, gaat aan het tooneel.

Eventjes dan: hij doet op 30 juni in Amsterdam mee aan de voorstelling ‘Hoe duur was de suiker?’, naar de historische roman tegen de achtergrond van de slavernij van de Surinaamse auteur Cynthia McLeod. De regie is van een ander vertrokken PvdA-Kamerlid, John Leerdam. En ook Kathleen Ferrier (CDA) doet mee. Het is een voorstelling van Stichting Julius Leeft! (SJL). SJL maakt voorstellingen over onderwerpen uit de gezamenlijke geschiedenis van Nederland en de vroegere koloniën. Het boek wordt overigens ook verfilmd en gaat vermoedelijk in oktober 2013 in première.

Amsterdam daalt weer op lijst duurste steden

AMSTERDAM — Amsterdam is weer verder gedaald op de lijst van duurste steden om in te wonen voor expats. De hoofdstad staat nu op plaats 57, zeven plaatsen lager dan vorig jaar. Dat blijkt uit onderzoek van adviesbureau Mercer.

Expats betalen het meest voor levensonderhoud en verblijf in Tokio. De Japanse stad staat weer op 1 en duwt Luanda in Angola een plaatsje naar beneden. Vrijwel alle Europese steden dalen op de lijst. Moskou is de duurste Europese stad, op plaats 4. Daarna volgen de Zwitserse steden Genève en Zürich (5 en 6). In de Pakistaanse stad Karachi is het levensonderhoud het goedkoopst van alle 214 onderzochte steden. De kosten zijn daar ongeveer een derde van wat ze in Tokio zijn. Volgens Mercer zijn veel verschuivingen op de lijst dit jaar toe te schrijven aan de economische onrust, politieke verschuivingen en valutashommelingen. “Amsterdam is vooral gedaald op de lijst omdat andere steden sneller duurder zijn geworden. En omdat de economische crisis ervoor zorgt dat de euro minder waard wordt, wat betekent dat het leven in Amsterdam voor expats relatief goedkoper is geworden”, zegt Manon Gerritsen van Mercer. “Verder staan de huizenprijzen, ook voor expats, onder druk, wat weer zijn weer-slag heeft op de uiteindelijke plaats van Amsterdam op de lijst.”

Mannenopvang helpt 200 slachtoffers

AMSTERDAM — Sinds de start van het project mannenopvang in 2008 hebben ruim 200 mannelijke slachtoffers van (dreigend) geweld tijdelijk onderdak gevonden.

In de vier grote steden Amsterdam, Den Haag, Utrecht en Rotterdam (G4) zijn 40 plaatsen beschikbaar voor mannelijke slachtoffers van huiselijk geweld, eergereleerd geweld en mensenhandel. Namens de G4 maakte Amsterdam vandaag bekend dat de mannenopvang tot 1 januari 2015 wordt voortgezet. Veilige opvang en passende begeleiding in de opvang blijven nodig, oordelen de autoriteiten. Doel van de gemeenten is ervoor te zorgen dat de opvang van mannelijke slachtoffers uit de taboesfeer verdwijnt. Onderzoek toont aan dat opvang van mannen niet altijd noodzakelijk is. Soms zijn ambulante hulp, online hulpverlening of hulp via een steunpunt beter geschikt. Na 2015 worden de centrumgemeenten verantwoordelijk voor de opvang van mannelijke slachtoffers. De grote steden gaan met het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) onderzoeken hoe de opvang kan worden gewaarborgd en kennis en expertise behouden kunnen blijven.

STROOM ONDERBREKING

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn wij genooddakt de energievoorziening te onderbreken op: **donderdag, 14 juni 2012, van 7:30 a.m. t/m 3:00 p.m.** in de omgeving van:

- Santa Cruz (gedeeltelijk) -langs de weg Santa Cruz naar Kas Ariba
- Macuarima (gedeeltelijk)
- Kas Ariba (gedeeltelijk)
- Sombre
- Coba Lodo (gedeeltelijk)
- Catashi
- Shete
- Seroe Compa (gedeeltelijk)
- Urataca
- Picaron
- San Fuego (gedeeltelijk)
- Maria Maai (gedeeltelijk)
- Lagabena
- Sabaniilla Abao (gedeeltelijk).

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

STROOM IS ONMISBAAR!

Om een permanente stroomvoorziening te garanderen is het noodzakelijk dat onze klanten hun rekeningen op tijd betalen. De laatste betaaldag voor de rekening voor de maand april 2012 is:

» donderdag, 14 juni 2012 «

Klanten die hun rekening niet voor deze datum betalen lopen het risico dat hun elektriciteit wordt afgesloten.

Houdt er rekening mee dat betalingen via de bank pas na enkele dagen bij ons binnenkomen.

ELMAR rekent op uw steun opdat wij een continue en kwalitatieve stroomvoorziening kunnen blijven garanderen.

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

EURO

Kleine winsten

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag overwegend kleine winsten zien onder aanvoering van de defensieve aandelen. De markten bleven zeer nerveus door de onzekerheid over de uitwerking van het reddingsplan voor de Spaanse bankensector en de naderende Griekse verkiezingen. “De pret over het Spaanse reddingspakket was van korte duur door de vrees dat de staatsschuld van Spanje door de noodhulp verder oploopt. De onzekerheid op de beurzen blijft daarbij groot in afwachting van de verkiezingen in Griekenland en het masterplan voor de eurozone”, aldus handelaar Erik Nugteren van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent hoger op 292,25 punten. De MidKap-index daalde 0,7 procent tot 490,74 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt stegen tussen 0,5 en 0,8 procent.

In Madrid won de hoofdgraadmeter 0,7 procent. De twee grootste Spaanse banken, Santander en BBVA, stegen tussen 0,8 en 1,2 procent. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,8 procent tot 82,05 dollar per vat en Brentolie daalde 0,6 procent tot 97,38 dollar per vat. De euro was 1,2505 dollar waard en stond daarmee op hetzelfde niveau als aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De euro noteerde vandaag op Curaçao 2.2048 gulden. Gisteren was de munt 2,2139 gulden waard.

TOKIO

Lager

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag lager gesloten. De aanvankelijke euforie over het Europese reddingsplan voor de Spaanse bankensector maakte plaats voor bezorgdheid over de details en de gevolgen van het plan. De Japanse exportbedrijven met een grote blootstelling aan Europa werden daardoor van de hand gedaan. De Nikkei eindigde 1 procent lager op 8536,72 punten. De noodhulp van 100 miljard euro aan de Spaanse banken zorgde gisteren nog voor forse koerswinsten in Azië. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook overwegend omlaag. In Hongkong zakte de Hang Seng-index 0,6 procent en in Seoul verloor de Kospi 0,7 procent. In Sydney, waar beleggers terugkeerden na een lang weekeinde, steeg de All Ordinaries 0,2 procent. Qantas klom 11,5 procent. De Australische luchtvaartmaatschappij bevestigde Macquarie Group in de arm te hebben genomen om zich te beschermen tegen een mogelijke vijandige overname door private investeringsbedrijven.

WALL STREET

Licht hoger

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag met kleine winsten begonnen. Beleggers hielden daarbij de ontwikkelingen in Europa, waar de rentes op Spaanse en Italiaanse staatsobligaties weer flink opliepen tot kritieke niveaus, scherp in de gaten. De Dow-Jonesindex noteerde enige minuten na de openingsbel 0,2 procent hoger op 12.441 punten. De breder samengestelde S&P 500 steeg 0,2 procent tot 1311 punten en technologiebeurs Nasdaq klom 0,4 procent tot 2820 punten. Op macro-economisch gebied werd voorbeurs bekendgemaakt dat de Amerikaanse importprijzen in mei conform verwachting met 1 procent zijn afgenomen. Het was de sterkste prijsdaling in twee jaar. De exportprijzen lieten voor het eerst sinds december 2011 een daling zien en zakten met 0,4 procent. Economen hadden gerekend op een afname met 0,1 procent.

DE kent gezellig moment op Damrak



Foto: ANP/Toussaint Klitters

Terwijl binnen DE Master Blenders 1753 officieel genoteerd werd, liepen buiten medewerkers van DE vanochtend koffie uit te delen.

AMSTERDAM — Wie na ruim dertig jaar in het buitenland terugkeert in Nederland, zou een moeilijke thuiskomst kunnen verwachten. Maar het bekende koffiemerk Douwe Egberts, dat sinds 1978 in Amerikaanse handen verkeerde, werd vandaag op de Amsterdamse beurs onthaald als de verloren, maar innig geliefde, zoon. Premier Mark Rutte kwam opdraven om het van het Amerikaanse Sara Lee afgesplitste bedrijf op het Damrak te verwelkomen.

“Douwe Egberts hoort bij Nederland als de straat versieren als er wordt gevoetbald”, liet Rutte na de openingsceremonie voor de eerste handelsdag van het bedrijf weten. De minister-president heeft er persoonlijk voor gezorgd dat de onderneming uiteindelijk koos voor een terugkeer naar Nederland, vertelde ‘chairman’ van DE (president-commissaris), Jan Bennink vandaag. “Hij opende veel deuren.” Daarbij speelde het sentiment

van een warme thuiskomst uiteraard ook mee voor het bedrijf dat in 1753 in het Friese Joure het licht zag. In Nederland haalt DE met de merken Douwe Egberts, Senseo en Pickwick, nu 28 procent van de omzet van 2,6 miljard euro. De onderneming is actief in veertien andere landen, waaronder Brazilië waar het marktleider is en 21 procent van de inkomsten realiseert. DE Master Blenders 1753, zoals het bedrijf nu vol-

uit heet, heeft er zelf alle vertrouwen in dat het na de terugkeer op Hollandse bodem tot een nog grotere bloei komt. In de holding van Sara Lee dat vooral uit was op winst-maximalisatie, werd er structureel te weinig geïnvesteerd in de koffie- en theeactiviteiten. Nu kan DE zich als zelfstandig en gefocust bedrijf richten op meer innovatie, betere marketing en een kwaliteitsverbetering, beloofde topman Michiel Herkemij. De komende twee jaar worden alle producten op de schop genomen. De verpakkingen, de blends, de smaken, alles komt aan bod, aldus Herkemij. Dat geldt voor filterkoffie, nog steeds bijna de helft van de omzet van DE, evenals voor de een-kops producten, de oploskoffie en

Aandeel opent op 8 euro

Het aandeel DE Master Blenders 1753 opende vandaag op de Amsterdamse beurs op 8 euro, hetgeen de van Sara Lee afgesplitste koffie- en theetak een waarde geeft van ruim 4,7 miljard euro. Elke aandeelhouder van Sara Lee heeft recht op één aandeel DE Master Blenders. De waarde van DE is gebaseerd op 593,44 miljoen uitstaande aandelen Sara Lee. De aandelen die het Amerikaanse bedrijf nog op de plank heeft liggen, de zogeheten treasury shares, zijn bij de berekening buiten beschouwing gelaten. DE Master Blenders kreeg vandaag een notering op een zogeheten as-if-and-when-issued basis. Daarbij kunnen beleggers wel (verkoop)orders plaatsen, maar die worden pas uitgevoerd bij de officiële notering op 9 juli.

S&P laat waardering Spanje intact

MADRID — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's zal de kredietbeoordeling van de Spaanse staatsschuld niet veranderen nu de Spaanse bankensector noodsteun heeft gekregen van de Europese Unie. Dat liet de kredietbeoordelaar gisteren weten.

De hoogte van de hulp correspondeert aan de verwachtingen die S&P eerder uitsprak. S&P zei vorige week te verwachten dat de banken 80 tot 120 miljard euro nodig zouden hebben. Spanje krijgt van de EU 100 miljard euro, zo werd afgelopen weekeinde bekend. S&P hanteert sinds april een waardering van BBB+ voor de langeter-

mijschuld van Spanje. In april werd de waardering nog met twee stappen verlaagd. S&P waarschuwde gisteren wel dat als de EU-hulp voor de Spaanse banken afkomstig zou zijn uit het permanente noodfonds ESM, dit een risico met zich meebrengt voor de houders van Spaanse staatsobligaties. De leningen van ESM

hebben namelijk voorrang boven andere leningen, de zogenoemde senioriteit. Daardoor zouden beleggers huiverig worden voor het kopen van Spaans staatspapier. Dat zou niet het geval zijn als de EU-hulp uit het tijdelijke EFSF komt, die deze ‘senioriteit’ niet heeft.

Fitch verlaagt Kredietbeoordelaar Fitch heeft de waardering van de twee grootste banken van Spanje, Santander en BBVA met twee stappen verlaagd. De maatregel

volgt op de afwaardering van de Spaanse overheids-schulden vorige week.

Fitch beroept zich op dezelfde zorgen als die over de Spaanse staatsschuld, met name de verwachting dat Spanje nog dit en volgend jaar in een recessie blijft. De kredietbeoordelaar verlaagde vorige week de waardering voor de Spaanse schulden met drie stappen tot BBB. Santander staat bij Fitch nu aangeschreven met een BBB+, tegen een eerder gehanteerde A. BBVA trof hetzelfde lot.

Pharming zet zichzelf in etalage

LEIDEN — Biotechnologiebedrijf Pharming is op zoek naar een partner voor een fusie of overname. Dat maakte de in Leiden gevestigde onderneming vandaag bekend.

Pharming verkeert in zwaar weer. De lastige omstandigheden op de Europese kapitaalmarkt maken het moeilijk om financiering te vinden voor wetenschappelijk onderzoek.

Ook dreigt een belangrijke studie in de Verenigde Staten naar de werking van het geneesmiddel Ruconest vertraagting op te lopen. Ruconest, een middel tegen zwellingen van zachte weefsels, is het belangrijkste medicijn van Pharming. Het is sinds 2010 in Europa op de markt, maar mag nog niet in de VS worden verkocht. Om die toestemming te verkrijgen, loopt nog een klinische

studie bij patiënten. Dat onderzoek levert bij een succesvolle afronding een zogenoemde mijlpaalbetaling van 10 miljoen dollar op. De resultaten laten evenwel tot drie maanden langer op zich wachten dan verwacht, en komen nu mogelijk pas in het laatste kwartaal van dit jaar beschikbaar. Het bedrijf liet weten dat het de komende tijd zijn strategische opties onderzoekt, wat er

in de praktijk op neer komt dat het zichzelf in de etalage zet. Het heeft Roth Capital Partners en Nomura Code als adviseurs in de arm genomen. Pharming benadrukt dat er nog geen besluit is genomen en dat niet met zekerheid valt te zeggen of het daadwerkelijk tot een transactie komt. Het bedrijf verwacht in het derde kwartaal meer informatie naar buiten te kunnen brengen.

Apple koopt kaarten in bij TomTom

AMSTERDAM — Navigatiebedrijf TomTom gaat kaarten en aanverwante informatie leveren aan de Amerikaanse technologie-reus Apple. De twee bedrijven hebben daarover een overeenkomst gesloten. Dat maakte TomTom vandaag bekend, zonder nader in detail te treden.

Apple maakte gisteren al bekend dat de nieuwste versie van zijn mobiele besturingsstelsysteem iOS zal worden uitgerust met een eigen kaarten-

programma. Voorheen maakte het bedrijf gebruik van de kaarten van Google, de maker van het rivaliserende mobiele besturingsstelsysteem Android.

Het is lastig een prijskaartje aan de deal te hangen, maar dat Apple voor TomTom heeft gekozen, is volgens analist Martijn den Drijver van SNS Securities een opsteker voor het Nederlandse bedrijf.

Niet alleen vanwege het grote aantal mensen dat een iPhone of iPad gebruikt, maar ook om waar Apple voor staat: ‘inno-

vatie, gebruiksgemak en kwaliteit’. De keerzijde is dat het nieuwe kaartenprogramma van Apple een geduchte concurrent kan worden van het navigatieprogramma voor de iPhone dat TomTom zelf via de Appstore verkoopt. Ook de verkoop van navigatiekastjes zou er uiteindelijk onder kunnen gaan lijden, aldus Den Drijver.

Heineken schrapt banen in Nederland

AMSTERDAM — Heineken Nederland moet banen schrappen door de aanhoudende zwakke horecamarkt. Hierdoor verdwijnen zeventig arbeidsplaatsen, liet een woordvoerder weten.

Heineken lichtte het personeel daarover afgelopen vrijdag al in en legde het reorganisatievoorstel daarna voor aan de vakbonden en de ondernemingsraad. De banen verdwijnen in alle lagen van het bedrijf,

met name in de tak horeca, zei de woordvoerder. Gedwongen ontslagen sluit Heineken daarbij niet uit. Het gaat volgens de zegsman om een centralisatie van de ondersteunende diensten en tegelijkertijd een scheiding van de brouwerij- en groothandelsactiviteiten.

Heineken denkt in oktober aan de reorganisatie te kunnen beginnen en op 1 januari met een nieuwe situatie verder te gaan.

Rehn wil naar volledige economische unie

STRAATSBURG — Europees commissaris Olli Rehn brak gisteren een lans voor de versterking van de economische en monetaire unie (EMU). “We moeten de volgende stappen naar een volledige economische unie verder uitwerken.”

Rehn (economische en monetaire zaken) wil een routekaart voor verdere begrotings-, economische en financiële integratie in de EU. Hij hoopt dat de regerings-

leiders van de EU hier eind juni tijdens hun overleg overeenstemming over kunnen bereiken. Onvoorwaardelijke politieke steun van de lidstaten aan de euro zal onderdeel zijn van het herwinnen van het vertrouwen in de eurozone, aldus Rehn. Volgens de eurocommissaris is het nu tijd om te discussiëren en te beslissen over het optekenen van de EMU 2.0. “Zodat de eurozone een solide basis heeft voor duurzame groei en werkgelegenheid.”

Recordaantal pinbetalingen

AMSTERDAM — Nederlanders hebben vorig jaar vaker gepind dan ooit. Het aantal betalingen met de pas nam toe van 2,15 miljard in 2010 naar 2,29 miljard. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd onderzoek van De Nederlandsche Bank (DNB).

De totale pinomzet steeg van 81 miljard euro naar 83 miljard euro. Tegelijkertijd daalde het aantal contante betalingen aan de kassa van 4,4 miljard naar 4,1 miljard. De totale waarde daarvan nam af van 53 miljard euro naar 51 miljard euro. Consumenten zijn volgens DNB vooral de kleinere bedragen vaker gaan pinnen. “Hoewel het overgrote deel

van de kleine transacties nog altijd contant wordt betaald, wordt inmiddels meer dan een kwart van alle betalingen onder de 20 euro gepind”, aldus DNB.

De verschuiving naar meer pin en minder contant is zichtbaar in vrijwel alle sectoren en type winkels. Dat is ook het geval op plaatsen waar de aankoopbedragen veelal laag zijn, zoals bij de bakker, in cafés, bij snoepautomaten en op de markt. Het gebruik van contant geld is volgens DNB onder alle bevolkingsgroepen afgenomen. “Hoewel het nog altijd vooral ouderen, lager opgeleiden en mensen uit het zuiden van het land zijn die relatief vaak contant betalen, zijn ook zij in 2011 vaker gaan pinnen”, stelt de centrale bank.



**FUNDACION PA NOS
comunidad**

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	12-Jun		PREV.	12-Jun		
DOW JONES	12411.23	12502.92	AEX	291.39	292.01		
S&P 500 INDEX	1308.93	1318.08	AEQON NV	3.29	3.24		
NASDAQ	2809.73	2826.95	AGEAS	1.34	1.32		
AMAZON.COM INC	216.50	217.04	AHOLD NV	9.07	9.12		
AMERICAN EXPRESS	55.10	55.78	ASTORIA FINL	8.83	8.87		
APPLE INC	571.17	575.06	AKZO NOBEL	37.60	37.79		
AT&T INC	34.59	34.66	ROYAL INTECH NV	38.58	38.88		
BERKSHIRE HATH-B	80.28	80.86	GORIO NV	32.88	32.23		
CISCO SYSTEMS	16.48	16.78	DANONE	51.55	51.75		
CITIGROUP INC	26.48	26.77	DSM (KONIN)	38.48	38.49		
WALT DISNEY CO	45.80	46.00	HAL TRUST	85.00	84.01		
EBAY INC	40.93	40.96	HEINEKEN NV	37.81	37.52		
GENERAL ELECTRIC	19.11	19.33	ING GROEP NV-CVA	4.85	4.71		
GOOGLE INC-CL A	568.50	565.77	ROYAL IITECH NV	20.86	19.63		
HEWLETT-PACKARD	21.41	21.58	KPN KONIN NV	7.77	7.86		
HOME DEPOT INC	51.35	51.90	KONINKLUKE PHIL	14.46	14.44		
IBM	192.51	194.26	POSTNL NV	2.84	2.80		
INTEL CORP	25.99	26.36	REED ELSEVIER	8.47	8.48		
JOHNSON&JOHNSON	62.12	62.90	REXEL SA	14.37	14.08		
MEDTRONIC INC	37.03	37.31	ROBECO NV	22.42	22.21		
MICROSOFT CORP	28.90	29.17	ROLINCO NV	19.13	18.94		
3M CO	85.18	86.01	RORENTO NV	51.75	51.89		
PRIZER INC	22.10	22.48	ROYAL DUTCH SHA	25.29	25.38		
PROCTER & GAMBLE	62.54	62.54	TOMTOM	3.27	3.80		
ROYAL DUTCH-ADR	63.17	63.97	UNILEVER NV-CVA	25.03	25.29		
SCHLUMBERGER LTD	64.07	64.43	WESSANEN NV	2.26	2.20		
SPRINT NEXTEL CO	2.83	2.86	WOLTERS KLUWER	11.71	11.72		
TEXAS INSTRUMENT	27.65	28.30	WP-STEWART HLDGS	200.33	197.44		
TIME WARNER INC	34.56	35.03	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	11-Jun		
VISA INC-CLASS A	116.35	116.65	MONEY MARKET	13.0586	13.0586		
IFEX	PREV.	12-Jun	US DOLLAR BOND	2.6770	2.6813		
ISHARES-DI DIV	55.01	55.09	GLOBAL GROWTH	1.6771	1.6637		
ISHARES-EMG MKT	37.39	37.99	US GROWTH	7.7905	7.7337		
ISHARES-MSCI PAC	39.29	39.81	CANADIAN GROWTH	2.6254	2.5697		
ISHARES-RS 3000	77.45	77.82	CURRENCIES	PREV.	12-Jun		
ISHARES-SP500 GR	71.19	71.58	YEN/USD	79.470	79.430		
ISHARES-S&P EURO	32.53	32.88	EUR/USD	1.250	1.248		
POWERSHARES DB C	24.88	24.79	CAN/USD	1.028	1.027		
POWERSH-QQQ	61.81	62.29	GBP/USD	1.549	1.556		
SPDR S&P MID 400	165.55	165.97	COMMODITIES	PREV.	12-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	67.94	67.27	OIL WTI	82.70	82.80		
FUNDS	PREV.	12-Jun	GOLD	1596.78	1613.85		
BLACKROCK GBL ALL	41.92	41.92	SILVER	28.57	28.94		
TEMPLETON GBL BND	20.42	20.47	WHEAT	630.50	622.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Smartphone fietsend checken

Vooral Nederlanders zijn uitermate bedreven in het gebruiken van de smartphone als ze op de fiets zitten. Dat blijkt uit nieuw internationaal onderzoek van *InSites* naar het gebruik van de internettelefoons. Van de 800 ondervraagden in Engeland, België en Amerika, gebruikt ongeveer 15 procent zijn smartphone ook tijdens het fietsen. In Nederland is dat maar liefst 32 procent. De telefoon wordt nog veel vaker gebruikt in de auto, door

maar liefst 37 procent, en helemaal vaak tijdens het winkelen: 59 procent. Twee jaar geleden kwam al naar buiten dat een kwart van de Nederlandse iPad-gebruikers zijn tablet meeneemt naar het toilet, en nu blijkt uit dit onderzoek dat eenderde van alle smartphonebezitters datzelfde doet met zijn of haar iPhone of Samsung. Verder belt/surft 36 procent ook terwijl ze tv-kijken en zelfs 57 procent terwijl ze bij familie of vrienden zijn.

Rihanna weer boos

Rihanna is woest op de Britse krant *The Sun* vanwege de suggestie dat ze een 'body double' zou hebben gebruikt tijdens een photoshoot voor een Armani-reclame. Volgens de krant zijn op de foto's de getoonde billen en borsten niet van Rihanna, maar van het Ierse model Jahnassa Aicken. In een serie boze tweets reageerde Rihanna op het verhaal in *The Sun*. Ze schreef maandag: "Ok @thesunnews-paper, dit is het enige dat ik jullie wil zeggen: F**K You!!! Wie is deze Jahnassa... heeft ze toevallig dezelfde tattoo op haar hand?" In de zwart-wit-reclame is te zien hoe de zangeres een nachtmerrrie heeft in bed en vervolgens een spijkerbroek aantrekt. Volgens *The Sun* stond het manage-



Foto: Google

Rihanna

ment van Rihanna erop dat de Ierse een contract tekende dat haar verbodt over de klus te praten. Jahnassa kreeg er naar verluidt een bescheiden geldbedrag voor.

Haagse pottenplasser

Een nog onbekende man wordt verdacht van een wel heel opmerkelijk feit. Zo zou hij in koopwaar van winkels in Den Haag urineren. In de vestigingen van de Blokker en Hema in de Haagse wijken Leidschenvveen en Ypenburg worden regelmatig producten met urine aangetroffen, meldt

Omroep West. De politie is de onbekende plasser op het spoor, nu de Blokker in Ypenburg al tien keer de locatie is geweest van de wildplasser. Theepotten, thermoskannen en pennembakjes werden aangetroffen met urine. Beveiligingscamera's hebben een donkere man op leeftijd vastgelegd.

Koorddanser doet Niagara

De 33-jarige koorddanser Nik Wallenda gaat vrijdag de Niagaraawatervallen tussen de Verenigde Staten en Canada oversteken. Dat meldde *CBS News* gisteren. De droom van de acrobaat uit Amerika gaat 'eindelijk in vervulling', laat hij weten in een interview. Het touw waar hij op zal gaan balanceren is 5 centimeter dik, 550 meter lang, gespannen tussen de Amerikaanse en Canadese oevers, op 60 meter hoogte. Wallenda is de

eerste koorddanser deze eeuw die zich waagt aan een rechtstreekse oversteek. Wallenda hoopt er, naar eigen zeggen, 45 minuten over te doen. In 1896 stak de 21-jarige Amerikaan James Hardy de water-vallen voor het laatst over. Hevige windvlagen en dikke mist kunnen een gevaar vormen voor Wallenda. Hij zal dan ook een veiligheidsgordel dragen. De poging van Wallenda zal live uitgezonden worden door Discovery Channel.

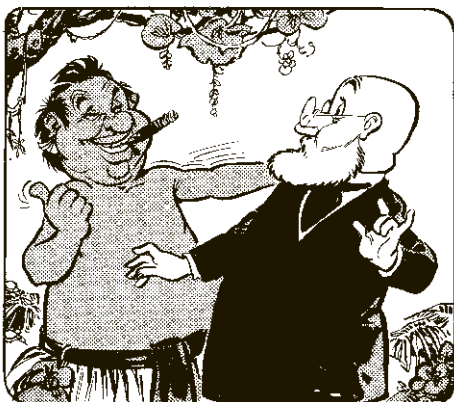
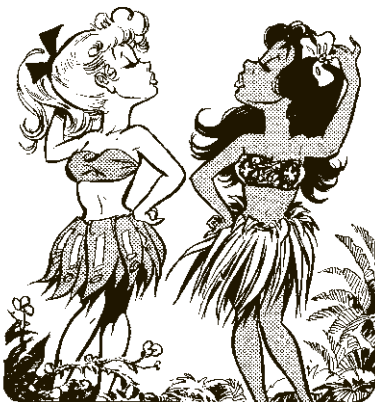
Onrust in Beverly Hills

Een doorgedraaide naakte man heeft zondag voor onrust gezorgd in de sterrenbuurt van Beverly Hills. De man schreeuwde door de straten dat hij high was en zorgde ervoor dat iedereen ramen en deuren dicht hield. Een aantal buurtbewoners had het incident met de 'face-eater' van twee weken geleden nog vers in het geheugen staan en alarmeerde de politie. Toen werd een zwerver aangevalen en in zijn gezicht gebeten

door een doorgedraaide junk. De arrestatie had nogal wat voeten in de aarde. Zelfs toen de politie arriveerde wilde de man maar niet tot bezinning komen. Hij moest op de grond worden overmeesterd en zelfs een spuugnet om zijn gezicht krijgen, voordat hij kon worden meegenomen. In de buurt waar de man werd opgepakt wonen onder anderen Jason Statham, Charlize Theron, Miranda Kerr en Orlando Bloom.

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



"Jongens, het onderwerpsfeest gaat beginnen!" riep M'Boa, die met juffrouw Boesa nader kwam. "Leve de afhanke-lijkheid!" Toen kreeg hij de vlaggenrete van Wiebel in het oog en aangenaam getroffen bleef hij staan. "Ach, wat aardig," murmelde hij. "Wow!" "Heel aardig, ja," zei Boesa op honingzoete toon. "Nu lijkt ze helemaal op die reclameballon." "O ja?" snibde Wiebel. "En als jij met een vlag versierd wordt,

Vuilbekkerij beboet

Inwoners van het Amerikaanse stadje Middleborough, in de buurt van Boston, hebben de handen ineengeslagen om vuilbekkerij uit het straatbeeld te weren. Een voorstel van de politiechef van het stadje om een vloek af te straffen met een boete van 20 dollar kon rekenen op een meerderheid van

de inwoners. Het gaat niet om censuur, benadrukte het gemeentebestuur. Doel van de sanctie is om het ruwe taalgebruik van met name jongeren op straat en in openbare parken uit te bannen. Het is nog onduidelijk of het nieuwe strafregime in strijd is met het recht op de vrijheid van meningsuiting.

Aan handrem op snelweg

Een 24-jarige man uit Leeuwarden had zo genoeg van zijn 23-jarige vriendin uit Groningen dat hij op de snelweg aan de handrem trok. De twee hadden ruzie gekregen, waarna de man vroeg uit te stappen. De

automobiliste reed echter door, met circa 120 kilometer per uur, aldus de politie vandaag. Toen de man aan de handrem trok, slipte de auto, reed door de berm en tegen een hek. Hij heeft een proces-verbaal gekregen. Het paar bleef ongedeerd.

Vogel vast in Vinkenstraat

De brandweer in Groningen is vanochtend uitgerukt voor een vogel die vastzat in een boom in de Vinkenstraat in de stad. Het ging om een jong kraaitje dat klem was komen te zitten tussen twee

takken, meldde een woordvoerder vandaag. Er moesten twee brandweermannen en een hoogwerker aan te pas komen om de jonge kraai uit zijn benarde positie te bevrijden.

Pinguïns schokten wetenschapper



Foto: BNP

Murray Levick tijdens de expeditie in 1910.

Wetenschappelijk onderzoek naar het seksueel gedrag van pinguïns is pas een eeuw later naar buiten gebracht omdat de onderzoeker te geschokt was over wat hij bij de pinguïns had gezien. Dat meldt de *BBC*. De bioloog George Murray Levick ging in 1910 mee met de Terra Nova-expeditie naar de Zuidpool. Hij was destijds een pionier in de studie naar pinguïns en deed als eerste een heel broedseizoen onderzoek op de Kaap Adare. Levick ontdekte dat pinguïnmannetjes verdorven waren als het ging om seks. Ze gedroegen zich als 'hooligans' en hadden seks met dode vrouwtjes. Ook seksuele dwang en het seksueel misbruik van kuikens werden door Levick geana-

lyseerd. Levick was zo geschokt door zijn bevindingen dat hij ze in het Grieks opschreef. Het seksueel gedrag van de pinguïns werd niet in het officiële onderzoek gepubliceerd en slechts honderd kopieën van dat gedeelte werden verspreid onder een selecte groep wetenschappers. Inmiddels zijn de passages teruggevonden en openbaar door The Natural History Museum in Londen. Volgens een curator van het museum hadden mensen destijds niet de kennis om te begrijpen wat er precies gebeurde bij de pinguïns. "De liggende houding van een overleden pinguïnvrouwtje is voor een mannetje seksueel opwindend omdat hij zo ook seks heeft met een levend vrouwtje."

Brons voor Girl Scouts



De Girl Scouts Juniors 'Troop 6' van de International School of Curaçao hebben onlangs een bronzen medaille gewonnen bij de 'Girl Scout Awards'. Het is de hoogste prijs die padvindsters van deze leeftijd kunnen verdienen. De meisjes hebben 12.450 gulden opgebracht met hun 'Read to feed'-actie, waarbij ze zich een maand lieten sponsoren om boeken te lezen. Het geld zal worden gebruikt voor een internationaal project waarbij mensen die in armoede leven aan vee worden geholpen. Daarbij hebben de meisjes voer en spullen verzameld voor het dierenasiel in Parera, waar ze ook meehielpen; planten gekweekt en gedoneerd aan een bejaardenhuis, en stranden schoongemaakt. Troop 6 bestaat uit: Juliette Govaerts, Emily Rzepczynski, Viola Suarez, Lily Walker, Ciara Vivas, Vanshika Rohera, Karina Lawani, Tes-hona Quant, Inbar Sheffer, Victoria Suena en Elizabeth Fleet.

Klaagster rijdt zelf te hard

Een inwoner van Ens in Flevoland die zich stoorde aan hardrijders voor haar deur en de politie inschakelde, zal zich voortaan wel twee keer bedenken.

Mede op haar verzoek verrichtten agenten gisteren een lasercontrole op de Vliegtuigweg tussen Ens en Nagele. Ze schreven twee bekeuringen uit. Een daarvan

was voor de klagende buurtbewoonster. Volgens politiechef Charles Lamens van de gemeente Noordoostpolder controleerden agenten gisterochtend de snelheid van veertig automobilisten. Het gros hield zich keurig aan de maximum snelheid van 80 kilometer per uur, maar de vrouw kwam met minstens 110 kilometer per uur voorbij rijden.

Longen op straat

In Los Angeles heeft een vrouw zondagavond een uiterst merkwaardige vondst gedaan. Op de stoep in een industriezone struikelde zij bijna over een paar longen. De dame belde meteen de politie. Die bevestigd dat het inderdaad om longen gaat. "We onderzoeken uiteraard tot wie of

wat de organen behoren", zegt Robert Dean van het Los Angeles County Sheriff's Department. "Deskundigen weten nog niet of de longen van een mens of een dier zijn. In de directe omgeving werd ook geen lijk of kadaver gevonden. Een erg bizarre vondst, als u het mij vraagt", besluit Dean.

Man duwt auto in water

Een verwarde man van 25 heeft de hulpdiensten in Almelo zondag aardig aan het lijntje gehouden. Eerst haalde hij gevaarlijke toeren uit op de rijksweg A35 om vervolgens naar het nabijgelegen kanaal te rijden, uit te stappen en zijn auto in het water te duwen. Daarna sprong de man zijn auto achterna en begon te roepen dat er nog mensen in de auto zaten. Twee agenten doken in het water om de auto te doorzoeken, maar troffen geen andere inzittenden aan. Ook duikers van de brandweer zochten naar mogelijke slachtoffers. Er werd zelfs een boot met sonarapparatuur ingezet, maar niemand werd gevonden. Voor de verwarde dader werd hulpverlening ingeschakeld. Ze hebben bovendien ook een bloedstaal genomen om te onderzoeken of hij onder invloed was.

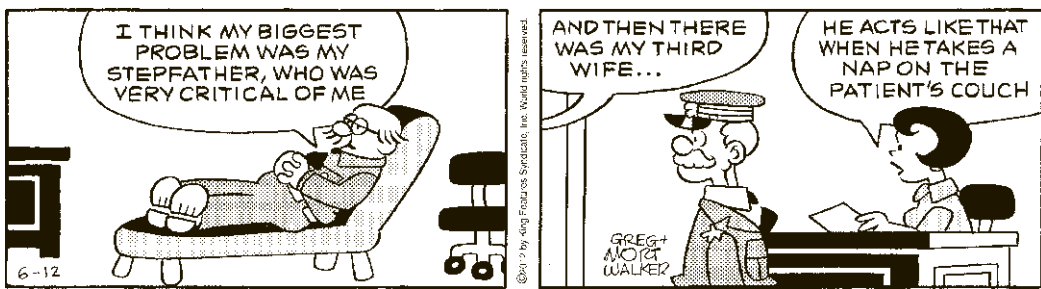
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



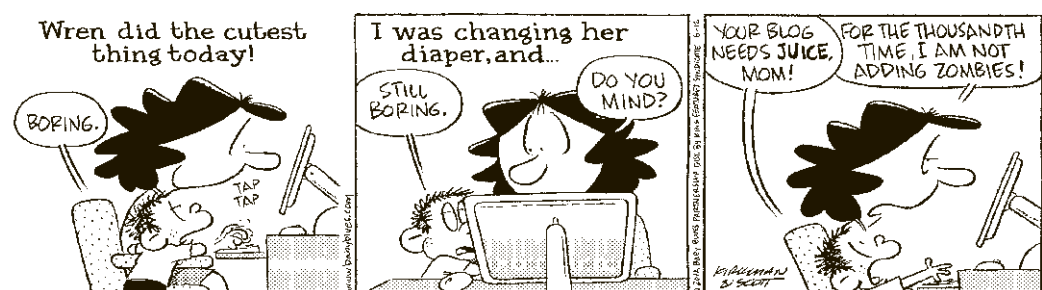
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Franse vrees voor nieuwe massamoord in Syrië

PARIJS — Frankrijk vreest dat het regime in Syrië nieuwe massamoorden voorbereidt nu de strijd in het land weer oplaait. Dat heeft het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken vandaag laten weten. Eerder waren er moordpartijen in de plaatsen al-Qubeir en Houla.

Zegsman Bernard Valero zei dat Frankrijk eerder geuite zorgen door de Verenigde Staten over een nieuw bloedbad deelt. Franse functionarissen zijn op weg naar Moskou voor gesprekken over de crisis, waarbij het vredesplan van de speciale gezant Kofi Annan het uitgangspunt blijft om tot een oplossing te komen, aldus Valero. De afgelopen dagen is het geweld in Syrië verder toegenomen. Vooral rond de plaats al-Haffa wordt hevige gevechten tussen leger en opstandelingen.

VN-waarnemers die vandaag toegang probeerden te krijgen tot Haffa zijn tegengehouden door een menigte, meldde het Syrische Observatorium voor Mensenrechten. Een medewerker zei dat inwoners van een nabijgelegen plaats op de weg zijn gaan liggen waardoor de voertuigen met de waarnemers niet verder konden rijden. Een VN-woordvoester meldde dat de waarnemers Haffa en de directe omgeving mijden, omdat het er te gevaarlijk is. De waarnemers kregen bij de laatste controlepost toestemming van het leger om verder



Foto: AFP

De aanslagen in het land lijken alleen maar toe te nemen.

te rijden, maar ze besloten er vanaf te zien, vertelde de zegsvrouw. In al-Qubeir werden vorige week zeker 55 mensen afgeslacht, waarschijnlijk door milities die loyaal zijn aan president Bashar al-Assad. In Houla kwamen eind mei zeker 108 mensen om het leven bij een vergelijkbare slachting.

Menselijk schild

Het Syrische regeringsleger heeft kinderen van 8 tot 13 jaar oud gebruikt als menselijk schild. Dat gebeurde be-

gin maart tijdens een operatie tegen rebellen in het noordelijke dorp Ayn l'Arouz. Dat melden de Verenigde Naties in een vandaag gepubliceerd rapport. "Ik heb zelden zo'n wreedheid tegen kinderen gezien als in Syrië", zegt VN-vertegenwoordiger Radhika Coomaraswamy. In het rapport vertelt een ooggetuige hoe militairen kinderen opstelden voor de ramen van de bussen waarmee ze het dorp inreden. Zo beschermden ze zichzelf tegen eventueel gevechtvuur. Volgens het onderzoek zijn

kinderen in Syrië ook slachtoffer geworden van moord, verminking, willekeurige arrestaties, marteling, mishandeling en seksueel misbruik. Sommige slachtoffertjes daarvan waren 9 jaar oud. "Veel slachtoffers zeggen dat ze zijn geslagen en geblinddoekt, dat ze in zware lichamelijke houdingen werden gezet, dat ze zijn geslagen met zware elektriciteitskabels, dat ze littekens hebben van brandende sigaretten, en in een geval zijn onderworpen aan elektrische schokken bij de genitaliën", aldus het VN-

rapport. De opstandelingen zetten echter ook kinderen in. Volgens Coomaraswamy gaat het daarbij vooral om ondersteunende taken, maar bevinden ze zich nog steeds in de frontlinie. Het VN-onderzoek was al afgerond toen enkele weken geleden een bloedbad werd aangERICHT in de plaats Houla. Meer dan honderd inwoners werden vermoord, onder wie ongeveer 50 kinderen. Sommigen waren 2 jaar oud. De daders hadden de slachtoffers door het hoofd geschoten of de schedel ingeslagen.

Moreno Ocampo na 9 jaar hoofdaanklager af



Foto: Reuters

Luis Moreno Ocampo is niet meer herkiesbaar.

DEN HAAG — Luis Moreno Ocampo (60) stapt vrijdag op als hoofdaanklager van het Internationaal Strafhof (ICC). De Argentijn bekleedde de hoge internationale functie als eerste: hij legde op 16 juni 2003 de eed af in het Haagse Vredespaleis, met als onverwachte gast prinses Máxima.

Volgens het Statuut van Rome, het ICC-oprichtingsverdrag, is hij na zijn ambtstermijn van negen jaar niet herkiesbaar. Zijn huidige plaatsvervangster, Fatou Bensouda uit Gambia, volgt hem op bij het eerste permanente internationale hof voor oorlogsmisdaden, genocide en misdaden tegen de mensheid. Over het succes van Moreno's ambtstermijn zijn de meningen verdeeld. Critici wijzen erop dat het Strafhof bijna tien jaar na de oprichting, nog geen enkele oorlogsmisdadiger een straf heeft opgelegd. Deze week worden zittingen gehouden om een gepaste straf voor Thomas Lubanga uit de Democratische Republiek Congo te bespreken. Moreno wijst erop dat de afgelopen negen jaar veel is veranderd. Hij ging in 2003 met een handvol medewerkers aan slag in de voor de rest vrijwel lege witte kantoorstoren naast de A12, bij de grens tussen Den Haag en Voorburg. Het gebouw barst inmiddels uit zijn voegen. Bensouda zou op maandag 18 juni, haar eerste volledige werkdag in haar nieuwe functie, een voormalig staatshoofd voor zich in het

beklaagdenbankje hebben, ex-president Laurent Gbagbo van Ivoorkust. De bevestigingszitting werd vandaag op de valreep uitgesteld. Na het aantreden van Moreno moest het Bureau van de Hoofdaanklager (OTP) nog worden opgebouwd. Mensenrechtenorganisaties en andere waarnemers wachtten gespannen op de eerste zaak. Moreno koos ervoor niet uit eigen beweging onderzoek te doen, zoals later in Kenia, maar te wachten op een doorverwijzing door een land. "Dat geeft aan dat staten me steunen." In januari 2004 was het zover: president Museveni van Uganda vroeg het ICC misdaden in het noorden van het Afrikaanse land te onderzoeken. Daar hield het Verzetleger van de Heer (LRA) al jaren gruwelijk huis onder de burgerbevolking. In 2005 vaardigde het ICC zijn eerste arrestatiebevelen uit, tegen LRA-leider Joseph Kony en enkele medestanders. Kony is jaren later nog steeds voortvluchtig. Moreno toonde zich dan ook verheugd over de video Kony 2012, die dit jaar de zaak weer onder de aandacht bracht van miljoenen mensen wereldwijd. Na Uganda volgden onderzoeken in andere Afrikaanse landen. Op 16 maart 2006 kwam Lubanga als eerste verdachte in handen van het ICC; zijn proces begon op 26 januari 2009. Lubanga werd beschouwd als 'kleine vis'. Met Gbagbo kreeg Moreno in het laatste jaar van zijn ambtstermijn alsnog een politiek leider te pakken.

Franse first lady valt ex van president aan

PARIJS — Een stevige controverse tussen de voormalige en huidige levensgezellin van president François Hollande overschaduwde de tweede ronde van de Franse parlementsverkiezingen.

Terwijl de ex van Hollande, Ségolène Royal, zich in het kiesdistrict La Rochelle zorgen moet maken om haar parlementszetel, steunt first lady Valérie Trierweiler publiekelijk haar tegenstander.

Trierweiler stuurde de socialistische partijdissident Olivier Falorni vandaag een bemoedigend Twitterberichtje. Slechts enkele uren eerder had Royal in een tv-interview verklaard dat Hollande haar schriftelijk zijn steun had toege-

zegd. Royal, de presidentskandidate van de Parti Socialiste (PS) in 2007, deed het in de eerste stemronde met 32 procent zo slecht, dat haar nauwelijks nog kansen op een mandaat worden toegedicht. Om in de tweede ronde zondag te winnen, moest de lokale linkse kandidaat Falorni zijn kandidatuur opgeven. Dat heeft hij ondanks verschillende oproepen van het PS-bestuur resoluut afgewezen. Hollande was tientallen jaren de partner van Royal en heeft vier kinderen bij haar. Sinds 2005 heeft hij een relatie met Trierweiler, een journaliste die twee keer is gescheiden.

In de Franse media duiken vaker berichten op over openlijke rivaliteit tussen beide dames.

Jemen veroverd belangrijke steden op al-Qaeda

ADEN — Het regeringsleger van Jemen heeft vandaag twee belangrijke steden in het zuiden van het land veroverd op de extremisten van al-Qaeda. Jaar en Zinjibar waren vorig jaar in handen van radicale strijders gevallen. Het leger vecht nog om een ander al-Qaeda-bolwerk, namelijk Shuqra.

Jemen begon een maand geleden met een groot offensief om gebieden in het zuiden te heroveren op al-Qaeda. De innames vandaag vormen de grootste overwinning sinds het begin van de operaties. Kort voor het legeroffensief was een al-Qaeda-kopstuk gedood door een aanval met een onbemand Amerikaans gevechtsvliegtuig. De onher-

bergzame delen van Jemen zijn vrijhavens van radicaal-islamitische bewegingen zoals al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland. Die strijden tegen de zwakke regering in Jemen. Ook bereiden ze er terreuraanslagen voor op doelen in het Westen. Zo probeerde een in Jemen getrainde Nigeriaan zichzelf in 2009 op te blazen aan boord van een vliegtuig van Schiphol naar het Amerikaanse Detroit. Een jaar later werden enkele in Jemen gemaakte bompakketten onderschept op weg naar de VS.

VN-sancties

De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft vandaag unaniem ingestemd met een resolutie over Jemen. Daarin wordt bedreigd

met sancties tegen groepen die de politieke overgang in het land ondermijnen en gewapende aanvallen uitvoeren. De Veiligheidsraad eist dat de aanvallen van militanten stoppen. Ook moet er een einde komen aan de 'inmenging' in pogingen van de nieuwe regering van president Abdrabuh Mansur om het leger te hervormen en een nationale dialoog tussen strijdende partijen en facties op gang te brengen. De waarschuwing van de vijftienkop-pige raad is vooral bedoeld voor aanhangers en familieleden van voormalig president Ali Abdullah Saleh, meldden diplomaten. Saleh leidde het land meer dan dertig jaar met harde hand. Sinds zijn vertrek in november bestuurt Mansur het land.

Hebt u een oude belastingsschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling. Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- **U krijgt langer de tijd om uw belastingsschuld terug te betalen.** Afhankelijk van de hoogte van de belastingsschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- **U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingsschuld verlagen** doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen. Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingsschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.

‘Twintiger’ Sjevtsjenko nog altijd van topklasse



Foto: AFP / Poujoulat

Andrej Sjevtsjenko gaat volledig uit zijn dak nadat hij zijn ploeg op voorsprong heeft gezet.

KIEV — Voor Andrej Sjevtsjenko leek het EK in eigen land te laat te komen. De voormalig topaanvaller van onder meer AC Milan bleek echter gisteren in het eerste groepsduel van gastland Oekraïne toch van onschatbare waarde voor de ploeg van bondscoach Oleg Blochin. Met twee treffers hielp de aanvaller zijn land langs Zweden: 2-1.



Groep D

Vanaf het moment dat bekend werd dat het EK in Polen en Oekraïne zou worden gehouden, leefde ‘Sjeva’ toe naar wat een mooi afscheid als profvoetballer moet worden. Er werd door velen openlijk getwijfeld aan de fitheid van de spits die begin deze eeuw zijn beste jaren kende in Milaan. Daar werd hij onder meer twee keer topscorer van de Serie A. Was er

in het bomvolle stadion van Kiev voor de rust nog scepsis over de bijdrage van de bijna 36-jarige aanvaller, na rust deed Sjevtsjenko precies wat zo lang gehoopt was met twee rake kopballen. De Oekraïners, debutanten op een EK, waren begonnen met een omsingeling van het Zweedse doel, maar doelman Andreas Isaksson werd in die fase desondanks zelden getest. Pas in de 23e minuut dreigde het eerste gevaar, maar Sjevtsjenko kwam uit een moeilijke hoek niet verder dan een schuiver voorlangs. De Zweden hadden er tot dan toe weinig tegenover gezet. De ploeg zakte ver in,

ondanks de aanvallende beloften van coach Erik Hamrén.

Richting de pauze kreeg het thuisland kansen. Andrej Voronin schoot op de vuisten van de bij PSV overbodige Isaksson en ex-Groninger Andreas Granqvist wierp zich voor een schot van Andrej Jarmolenko. Aan de andere kant kwam het gevaar uiteraard van Zlatan Ibrahimovic, de huidige spits van AC Milan. Hij kopte uit een voorzet van AZ'er Rasmus Elm tegen de buitenkant van de paal. ‘Ibra’ opende, even later wel de score. Op aangeven van Kim Källström schoof de oud-Ajacië in de 52e minuut de bal van dichtbij langs doelman Andrej Piatov.

‘Ongelooflijke nacht’

Dat doelpunt was tegen alle verhoudingen in en de voorsprong hield dan ook nog

Nederland wil Huntelaar én Van Persie

AMSTERDAM — Een meerderheid van de Nederlandse voetbalfans wil dat bondscoach Bert van Marwijk morgen in het EK-duel met Duitsland met zowel Robin van Persie als Klaas-Jan Huntelaar speelt.

Dat blijkt uit een peiling van Maurice de Hond, gehouden onder 1200 Nederlanders.

Van de ondervraagden wil 58 procent dat Huntelaar in de spits staat met Van Persie erachter, 20 procent kiest voor Huntelaar in de spits en Van Persie op de bank. Slechts 6 procent van de Nederlanders wil dat Van Marwijk net zo begint als tijdens het verloren EK-duel met Denemarken (0-1): met Van Persie in de aanval en Hun-

telaar op de bank. Overigens is het vertrouwen in Oranje na de nederlaag tegen Denemarken drastisch gedaald. Inmiddels denkt 59 procent van de Nederlanders dat de nationale ploeg al na de groepsfase naar huis moet, terwijl een week geleden nog slecht 24 procent van de Nederlanders van dat scenario uitging.

Onderzoek racistische spreekkoren op EK

WARSCHAU — De Europese voetbalbond UEFA gaat onderzoek doen naar vermeende racistische spreekkoren tijdens wedstrijden bij het EK.

Dat liet de woordvoerder van de UEFA vandaag weten. “De UEFA heeft een onderzoek ingesteld naar mogelijk racistische spreekkoren tijdens de wedstrijden Spanje-

Italië en Rusland - Tsjechië”, zei de zegsman. De Italiaanse aanvaller Mario Balotelli en de Tsjech Theodor Gebreselassie, beiden donkere spelers, zouden tijdens de wedstrijden doelwit zijn geweest van racistische uitlatingen.

De tuchtcommissie van de UEFA krijgt het druk, want er zijn inmiddels ook offici-

ele aanklachten binnen over wangedrag van Kroatische, Portugese, Duitse en Russische fans. Het gaat in vrijwel alle gevallen om het gooien van projectielen, afsteken van vuurwerk en rookbommen of het tonen van ongepaste spandoeken. De UEFA kan de voetbalbonden bestraffen met boetes voor misdragingen van hun fans.



Groep B

“Het is heel simpel”, koos bondscoach Bert van Marwijk vlak na de nederlaag tegen Denemarken (0-1) voor de verandering eens voor een Cruijffiaanse tekst. “We moeten Duitsland verslaan, maar zo simpel is dat natuurlijk niet.”

De legendarische nummer 14 geeft het Nederlands elftal de meeste kans met een creatieve voetballer naast Mark van Bommel of Nigel de Jong. Oranje speelde op die manier tegen Zweden en Hongarije de beste wedstrijden van de EK-kwalificatie. Sinds een serie slechte resultaten tegen Zweden (3-2), Zwitserland (0-0) en Duitsland (0-0) zweert Van Marwijk echter weer voor zijn vertrouwde systeem van twee controlerende middenvelders.

De keuzeheer van Oranje is geen opportunistische coach van veel veranderingen. Hij blijft trouw aan zijn visie en noemt de aanwezigheid van twee verdedigende middenvelders tegen de Duitse counterspecialisten geen overbodige luxe. De oefenmeester weet nog heel goed wat er vorig jaar november gebeurde toen hij tijdens het verloren vriendschappelijke duel met Duitsland (3-0) de aanvallend ingestelde Kevin Strootman aan Mark van Bommel koppelde. Oranje

Kings winnen Stanley Cup

LOS ANGELES — De ijshockeys van Los Angeles Kings hebben gisteren voor het eerst in de geschiedenis de Stanley Cup veroverd. In de finale om de titel in de Amerikaanse competitie NHL won het team de zesde wedstrijd tegen de New Jersey Devils met 6-1 en besliste de best-of-seven series met 4-2.

De Kings kwamen voor 18.585 toeschouwers in de eerste periode al op een 3-0-voorsprong. De zege kwam daarna niet meer in gevaar. Doelman Johathan Quick van de Kings, goed voor vele reddingen, werd

uitgeroepen tot meest waardevolle speler (MVP) van de finale.

De formatie uit Los Angeles kwalificeerde zich eerder dit seizoen op het nippertje voor de play-offs. Ook van 2003 tot 2009 miste de ploeg de beslissende fase van de competitie. De laatste finale dateerde van 1993 toen Wayne Gretzky nog deel uitmaakte van het team.

“Deze jongens hebben het al die jaren allemaal moeten aanhoren. Iedereen dacht dat ze niet meer konden winnen”, aldus coach Darryl Sutter.

Fransen en Engelsen tevreden met 1-1

DONETSK — Ondanks een rommelige voorbereidingsperiode vol afzeggingen en andere tegenslagen zette Engeland gisteren in Donetsk een keurig resultaat neer in de eerste groepswedstrijd van het EK tegen Frankrijk. De ploeg van de nieuwe bondscoach Roy Hodgson, die pas eind april werd aangesteld als opvolger van de in februari plotseling opgestapte Fabio Capello, hield het favoriet geachte Frankrijk goed in bedwang: 1-1.



Groep D

Door de snelle uitschakeling bij het EK in 2008 en het WK in 2010 wacht Frankrijk al 2168 dagen op een zege bij een groot toernooi. Ook

de nogal vlakke ouverture maandagavond tegen Engeland bij het EK 2012 leverde geen Franse overwinning op (1-1). Bondscoach Laurent Blanc had niettemin vrede met de evenwichtige uitslag. “We hebben iets te angstig gespeeld”, concludeerde hij. “Pas nadat we op achterstand kwamen, namen we het initiatief. Al met al is 1-1 wel oké. We moeten er tevreden mee zijn. Dat was Engeland ook in de slotfase.”

Engelands aanvoerder Steven Gerrard beaamde de woorden van Blanc. “Met 1-1 kunnen we goed leven. Maar het is wel de bedoeling dat we na de tweede wedstrijd tegen Zweden op vier punten staan.”

De Engelse bondscoach Roy Hodgson sprak van een gedisciplineerde wedstrijd van zijn ploeg. “We hebben het goed gedaan tegen een sterk team. We mogen hier best blij mee zijn.”

‘Het is simpel, maar ook weer niet’



Foto: AFP / Poujoulat

Robin van Persie wil even helemaal niets van de pers weten.

werd totaal overlopen en had met een nog veel groter verschil kunnen verliezen.

Afzondering

Het lag ook niet aan Van Bommel en De Jong dat Oranje zaterdag van Denemarken verloor. De vicereldkampioen speelde best aardig, maar sprong heel slordig met de kansen om. Daarnaast acteerde de ploeg niet georganiseerd, waardoor de ruimtes op het veld veel te groot werden. “Dat moet anders”, waarschuwde Van Marwijk. “Want juist de Duitsers kunnen daar heel goed van profiteren.”

Wie de laatste weken naar Oranje kijkt, ziet niet de warme ploeg van twee jaar

geleden op het WK in Zuid-Afrika. Klaas-Jan Huntelaar, Rafael van der Vaart en Dirk Kuijt hebben moeite met een rol op de bank. Oranje oogt niet alleen op het veld niet als een team. Vooral Robin van Persie lijkt zich af te zonderen. De spits mijdt al drie weken de pers en verliet direct na het duel met de Denen de kleedkamer voor een lang telefoongesprek. Zondag na afloop van de training lag hij ver verwijderd van al zijn andere ploeggenoten met zijn vriend Afellay in het gras.

De sfeer is anders. “Maar dat is logisch als je niet wilt”, stelt Wesley Sneijder. “Maar dat verandert snel als we de Duitsers verslaan.”



‘Mannschaft’ vliegt ook heen en weer

CHARKOV — Net als het Nederlands elftal maakte ook de Duitse voetbalploeg vandaag kennis met de fiksse temperatuurverschillen tussen Polen en Oekraïne. De ‘Mannschaft’ zat vanochtend twee uur in het vliegtuig om vanuit basiskamp Gdansk in het koele noorden van Polen, naar de Oekraïense stad Charkov te reizen. Daar oversteepte de temperatuur de 30 graden Celsius ruim. Oranje heeft zijn basiskamp opgeslagen in de Poolse stad Krakau, terwijl het de drie groepswedstrijden speelt in het 1300 kilometer verderop gelegen Charkov. De selectie van Bert van Marwijk vliegt steeds heen en weer, een reis van zo’n anderhalf uur. Dat doen de Duitsers ook. Zij verblijven in Gdansk, maar spelen alle wedstrijden in Oekraïne (Charkov en Lviv).

Schweinsteiger twijfelachtig

WARSCHAU — Bastian Schweinsteiger werd in de aanloop naar het EK geplaagd door blessures, maar was op tijd fit voor de eerste wedstrijd tegen Portugal (1-0-winst).

Na dat duel zijn de twijfels over zijn gezondheid gerezen. De vraag is of de middenvelder twee wedstrijden in vier dagen aankan. Mocht ‘Schweini’ niet door de test komen, dan opteert bondscoach Joachim Löw wellicht voor Kroos op diens positie.

Volgens Löw is de selectie echter topfit. “Er zijn geen personele problemen”, zei bondscoach Löw gisteren. “Alle spelers hebben de intensieve wedstrijd tegen Portugal zonder blessures doorstaan en dat is absoluut verheugend.” Ook de twijfelgevallen Mirosław Klose, Per Mertesacker en Mario Götze hebben volgens Löw vooruitgang geboekt en zitten weer in het trainingsritme.

10.000 fans tegen Duitsland

CHARKOV — De KNVB verwacht dat morgen zo’n 10.000 Nederlanders in het Metaliststadion van Charkov zitten voor de EK-wedstrijd tussen Oranje en Duitsland. “Dit was met afstand de meest populaire wedstrijd uit de groepsfase”, vertelt een woordvoester van de KNVB. De bond ziet voorsnog geen reden om bij de UEFA om extra kaarten te vragen.

De Supportersclub Oranje verwacht morgen 15.000 Nederlanders te ontvangen op het Vrijheidsplein in de stad. Daarnaast komen 3000 tot 4000 Duitsers naar Charkov. Aangevuld met naar schatting 20.000 Oekraïense feestgangers zullen woensdag in totaal bijna 40.000 mensen in de fanzone aanwezig zijn.

Almeida weer in training

OPALENICA — De Portugese aanvaller Hugo Almeida heeft de training gisteren hervat. De aanvallende middenvelder werd zaterdag tegen Duitsland nog vanwege griep. Ook de training van zondag liet de speler van Besiktas nog aan zich voorbij gaan. Ook Ricardo Quaresma is weer fit, waardoor de Portugese bondscoach Paulo Bento beschikt over een fitte selectie. Morgen speelt Portugal zijn tweede wedstrijd op het EK tegen Denemarken. Zondag wacht de confrontatie met het Nederlands elftal.

ELMONT — Het in Kentucky gefokte paard Union Rags won afgelopen zaterdag de met 1 miljoen dollar gedoteerde Belmont Stakes. Union Rags werd bereden door John Velázquez uit Puerto Rico. Deze Velázquez won in 2007 ook al het evenement, toen met Rags to Riches. Eerder dit jaar was hij met Animal Kingdom al de beste tijdens de Kentucky Derby. De eigenaar van Union Rags is Phyllis Wyeth. Zij werkte ooit voor president John F. Kennedy en liep in 1962 een dwarslaesie op bij een auto-ongeluk. Bijna had ze Union Rags verkocht maar op het laatste moment veranderde ze van gedachten toen ze een visioen kreeg van een winnende Union Rags op een groot evenement.



Foto: Getty Images